

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 13 de febrero de 1996  
Año XCVI.— Núm. 29.342



JUAN MARTÍN

Lozano presentó la nueva red.

## Educación defiende la red de Secundaria pero prevé problemas para acoger a los alumnos

La Dirección Provincial de Educación mantiene el número de institutos de Educación Secundaria existentes, 16 institutos, en la red de centros que ha configurado para afrontar los cambios de la reforma educativa.

El próximo curso se suprimirá séptimo y octavo de EGB de los colegios y se implantarán el primer ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO). Es-

tos cambios supondrán el traslado de al menos 2.700 estudiantes de los colegios a los institutos. El director provincial de Educación, Jacinto Lozano, aseguró ayer que el mapa de centros de Secundaria de Segovia es "envidiado" por otras provincias, donde la implantación de la ESO implica la construcción de instalaciones. Sin embargo, el titular provincial admitió que "algu-

nos" centros no dispondrán en 1996/1997 de capacidad suficiente para atender a los alumnos que se les han sido asignados. El conflicto, desde la perspectiva de las estadísticas de Educación, se invertirá en un futuro próximo, y el problema radicarán en las dificultades para mantener abierto un instituto con una matrícula escasa.

(Pág. 7)



JUAN MARTÍN

Mª Fernanda Méndez-Núñez.

## SUMARIO

**7** Aún no se ha creado el registro de parejas de hecho.

**8** La normativa europea causa el cierre de ocho mataderos de la provincia.

**14** La Fiscalía General del Estado estudia un vídeo sobre ETA que HB utilizará en campaña.

**15** El Gobierno no tiene otra alternativa para la autovía de Valencia que la que pasa por las Hoces del Cabriel.

**16** Major suspenderá las conversaciones con el Sinn Fein.

**16** Alcanzado un acuerdo en Sarajevo para la detención de los criminales de guerra.



FERNANDO PEÑALOSA

Según De Palacio, por primera vez en precampaña, aumenta la intención de voto para el PP.

"No necesitamos maquillar nada, creemos en la palabra dada"

## De Palacio: "En el PP vamos a cumplir todas las propuestas"

La portavoz adjunta del Grupo Popular, Loyola de Palacio, ha afirmado que "las propuestas que figuran en el programa del PP son para cumplirlas y lo vamos a hacer".

Loyola de Palacio, que intervino en la presentación de las listas de su partido, añadió

en una conferencia de prensa que "no necesitamos maquillar nada, creemos en la pala-

bra dada y vamos a cumplir lo que hemos prometido".

En referencia a las encuestas, señaló que "por primera vez aumenta la tendencia de voto durante la campaña".

(Pág. 5)

## La presidenta de la AECC pide apoyo para acabar con el miedo al cáncer

La presidenta nacional de la Asociación Española contra el Cáncer, Mª Fernanda Méndez-Núñez y Gómez-Acebo pidió en Segovia el apoyo de las instituciones y medios de comunicación para "erradicar el miedo a esta enfermedad que existe en la sociedad española". La condesa de Elda, que presidió la reunión de la primera junta provincial de la AECC en Segovia, afirmó que actualmente, los problemas de la sociedad "se identifican de forma peligrosa y así se habla del paro o el terrorismo como cánceres de la sociedad, cuando hoy por hoy el cáncer no es símbolo de muerte y todos tenemos la responsabilidad de erradicar el miedo que existe a esta enfermedad".

La presidenta nacional de la AECC destacó el importante papel que está teniendo el voluntariado de esta asociación en la labor asistencial y social, señalando que el pasado año se alcanzó la cifra de 8.000 voluntarios, de los que 2.000 trabajan en las unidades de oncología de 54 hospitales del Estado.

(Pág. 10)

## MUY PRONTO... LAS MEJORES VIVIENDAS EN EL MEJOR EDIFICIO

¿BAÑOS COMPLETOS DE MARMOL? **SI**

¿DORMITORIOS CON 17 m2 Y SALONES CON 25 m2? **SI**

¿DESDE 15.737.000 pts? **SI**

¿EN LO MAS CENTRICO DE LA CIUDAD? **SI**

¿SOBRE MILES DE METROS CUADRADOS DE JARDINES? **SI**

Y, ¿CÓMO ES POSIBLE ... ?

CON UNA UBICACION PRIVILEGIADA EN LA CIUDAD, Y LA MEJOR CALIDAD DE CONSTRUCCION

**SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9  
Tfno: 44 43 32

**logos**  
CENTRO DE FORMACION

## O POSICIONES

### \*CORREOS\*

AMPLIADO PLAZO INSTANCIAS HASTA EL DÍA 19  
¡NO DESAPROVECHES LA OPORTUNIDAD!

AUXILIARES CORREOS 1750 Plazas Graduado escolar  
AYUDANTES POSTALES 250 Plazas Estudios Primarios

### \*ADMINISTRATIVOS DEL ESTADO\*

Promoción Interna 710 Plazas

Comience ya la preparación completa

San Antón, 2  
(Junto Pza. Sta. Eulalia)  
Tel. 44 30 16

Un **logos** en  
Formación

Hasta **logos**

Martes  
**13**  
febrero

## CALENDARIO

PARA HOY:  
Van 44 días, faltan 322.  
Sol: De 08,12 a 18,47  
Luna: De 02,53 a 13,10.  
Luna nueva el 18 en Acuario.

## SANTORAL

Hoy: Esteban, Gilberto, Lúci-  
mo, Juliana, Benigno, Esteban,  
Martiniano, Hermenegilda, Cás-  
tor, Polieuto.

## FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Hernanz Cano, Puente  
de San Lorenzo, 5.

## ADEMAS

Torneo de bridge  
del Casino

El Casino de la Unión orga-  
niza la VI edición de su  
torneo internacional de  
bridge, que se celebrará en  
El Rancho de la Aldegüela  
(Torrecaballeros), los días  
17 y 18 de febrero. Inscrip-  
ciones, en El Rancho.

Cierre de las cuevas  
de Prádena

El Ayuntamiento de Prá-  
dena comunica al público  
en general que durante  
este mes de febrero las  
cuevas de "Los Enebrales-  
jos" permanecerán cerra-  
das a las visitas al fin de  
acometer en su interior  
obras de rehabilitación y  
acondicionamiento. El re-  
cinto se volverá a abrir el 1  
de marzo.

## Cursillos agrarios

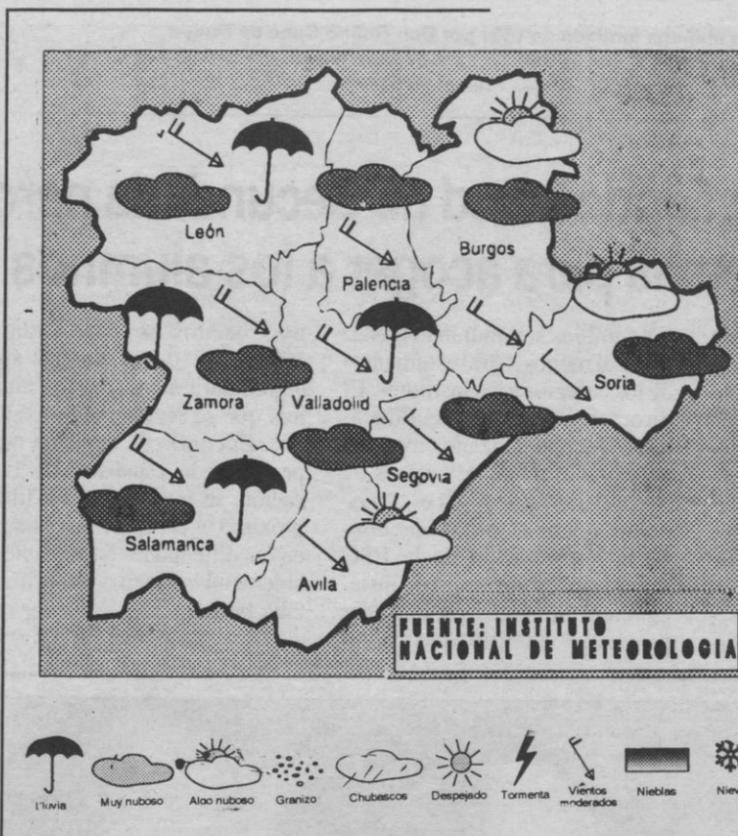
Cursillo agrarios organi-  
zados por Caja Segovia, de  
20,00 a 22,00 horas. Hoy  
en el Centro Social de To-  
rrecilla del Pinar, para  
abordar el tema de el porci-  
no. En Bernardos, en el  
Centro de Jubilados, hasta  
el 14 de febrero, sobre cul-  
tivos alternativos y ecológi-  
cos. En Olombrada, tam-  
bién en el Centro Familiar,  
y hasta el miércoles, "La  
agricultura frente al medio  
ambiente". Del 12 al 16 de  
febrero, en Gomezserracín,  
"Ayudas y subvenciones  
para explotaciones agríco-  
las y ganaderas" y "Las  
agrupaciones de product-  
ores y el asociacionismo  
agrario".

Para más información en  
Caja Segovia.

Hermandad de  
Donantes de Sangre

La Hermandad comu-  
nica a los vecinos de El  
Espinar que se realizarán  
extracciones en el Centro  
Médico el próximo día  
14.

## TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM MIN.	PL./M²
Avila .....	9,2	-3,2	
Burgos .....	7,4	0,6	
León .....	8,4	3,2	1,0
Palencia .....	7,3	0,9	
Salamanca .....	9,6	2,8	
Segovia .....	8,1	0,9	2,5
Soria .....	5,6	-0,4	0,5
Valladolid .....	9,6	1,8	0,4
Zamora .....	10,5	4,0	0,2

## TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, en zonas montañosas nuboso a muy nuboso con chubascos débiles; nieve por encima de los 1.500 metros, en el resto, nuboso con algunas precipitaciones débiles; temperaturas en ligero ascenso, con máximas comprendidas entre 6 y 8 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre -1 y 1 grados; vientos flojos de componente oeste.

## AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

## EXPOSICIONES

## SEGOVIA

## Torreón de Lozoya

— 150 años de la Enseñanza Secundaria en Segovia (1845-1995). Exposición colectiva de los IES "Mariano Quintanilla", "Giner de los Ríos", Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Hasta el 18 de febrero.

## La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alberto Reguera. Hasta el 27 de febrero.

Galería Coscoja  
(Marqués del Arco, 26)

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

Casa de los Picos  
(Escuela de Artes de Segovia)

— Muestra escultórica de Belén González.

Museo Palacio  
Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

## Saxo Bar

— Pinturas. Marcos Sanz del Amo. Hasta el 15 de febrero.

## Teatro Juan Bravo

— Pintura decorativa. Jesús Ignacio Garzón. Hasta el 25 de febrero.

## SAN ILDEFONSO

Real Fábrica  
de Cristales  
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

— Exposiciones tempora-

les: • "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

Galería de  
Arte Zaca

— Pintura. Ana Torquemada. Hasta el 25 de febrero.  
— Pintura. Menchu Huertas. Hasta el 25 de febrero.

## TORRECABALLEROS

## La Galería del Rancho

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

## PEDRAZA

## La Sidrería

— "Reflejo metálico". Exposición de cerámica popular de Pedraza. Mario Aránguez Santos. Hasta el 29 de febrero.

## CONVOCATORIAS

Música en el  
"Mariano Quintanilla"

VII ciclo de conciertos en el IB "Mariano Quintanilla", hoy martes, 13 de febrero, a partir de las 20,00 horas, en el salón de actos con actuación de "Art et musique", compuesto por la mezzosoprano Teresa Guerra y la pianista Tamara Arutiunán, quienes ofrecerán obras de Han-

del, Verdi, Bizet, Serrano, Perceval y Lecuona.

Asociación "María  
del Salto"

La asociación de amas de casa y consumidores "María del Salto" comunica a sus asociadas y público en general que hoy martes, celebrarán una conferencia sobre la "Carta de Juan Pablo II a las mujeres" que correrá a cargo de Tomás Ruano, párroco de la Santísima Trinidad. Tendrá lugar a las 18,00 horas en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura.

Hogar anexo a la  
residencia de la  
tercera edad

Actividades: Mañana día 14 estreno del grupo de teatro del centro con la obra "Amor inocente" y actuación de la coral.

Muestra de teatro de  
El Espinar

La asociación "Treinta de abril" ha convocado la sexta edición de la muestra de teatro que se desarrollará del 27 de abril al 5 de mayo. Información: Calle Palomeras, 7. El Espinar.

## Teatro Juan Bravo

Estreno nacional del "Retablo de luces y cuentos" (teatro familiar) los días 16, 17 y 18. Precio: Adultos, 550 pesetas y niños 300 pesetas. Función especial de colegios día 16, a las 11,00 horas.

El día 17, Café Cantante con "Pepín Tre", grupo musical con magia y humor.

## Carnavales en Segovia

Del 16 al 25 de febrero, organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento y comparsas. El viernes, 16 de febrero, a partir de las 22,00 horas, en la carpa que se va a instalar en el Azoguejo, baile inaugural con elección de reina y rey del Carnaval, entre las comparsas adultas, y princesa y príncipe, entre las comparsas infantiles. El sábado, a las 17,00 horas fiesta infantil, y a las 23,00 horas, baile de disfraces con premio a los disfraces individuales y por parejas.

## BONOLOTO

Lunes, 12

1	5	32	38
45	Com. 49 Rein. 5		46

Viernes, 9

6	8	9	37	44	45	Com. 42 Rein. 0
---	---	---	----	----	----	--------------------

Miércoles, 7

2	11	29	34	43	49	Com. 32 Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 6

14	22	26	32	40	45	Com. 10 Rein. 3
----	----	----	----	----	----	--------------------

## PRIMITIVA

Jueves, 8

21	22	27	29	40	48	Com. 35 Rein. 2
----	----	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 10

1	4	5	7	36	45	Com. 38 Rein. 4
---	---	---	---	----	----	--------------------

## ONCE

Lunes, 12 **56.568**Martes, 6 **87.938**Miércoles, 7 **41.328**Jueves, 8 **28.064**Viernes, 9 **40.896**

Serie 022

## Día del Capítulo General en la Cofradía de los Trece

MARIA FUENCISLA GUERRA TEJEDOR

**A** falta de los genuinos protagonistas voy a permitirme convocar hoy Capítulo General a fin de, modestamente, modificar el enfoque del artículo de opinión de la sección "El pulso de la vida" publicado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA el pasado día 18 de enero de 1996 y titulado: "El pleito de la barba de don Tomás Guerra", para así conseguir un retrato más nítido y auténtico, que la imagen algo valleinclanésca —que no se corresponde con la realidad— que da en él Francisco de Paula Rodríguez, de la personalidad de un segoviano que vivió aquí en la primera mitad del siglo XX y de cuyo amplio humanismo saben bien cuantos le trataron. Y, a la vez, aportar, completando la crónica de aquellos años y de este suceso, algunos datos que, en el citado artículo de opinión, resultan imprecisos.

La Cofradía de los Trece la formaban, de pleno derecho, "los cofrades" que enumero a continuación: Cossío, Guerra, Grau, Larios, Marcos, Peñalosa, Pérez Gallardo, Pérez Losada, Quintanilla, Quirós, Rodríguez Guerrero, Torreagero y Trece en total. Así lo atestigua el lienzo "Los naufragos del Eresma" que, por cierto, permanece en la colección familiar (Segovia, Juan Bravo, 27). Don Mariano Quintanilla, y algún otro, era esporádico asistente a la tertulia de los Trece, por la sencilla razón de que, en esa época, no residía en Segovia.

En las tertulias de los Trece, que celebraban todos los meses del año en ese día del mes, "todos los cofrades", a fuer de iguales, "eran tales competitivos elementos", en palabras del mismo Francisco de Paula. Ello quiere decir, a mi entender y en lo que coincidimos —cronista y glosadora—, que allí "ninguno le iba a la zaga a nadie", y que iban dispuestos, cuando se reunían, a pasarlo bien a su manera que, a lo que parece, era estableciendo "duelos verbales" a ver quién

redondeaba mejor la frase. Y puedo dar testimonio de que a mi padre era difícil sobrepasarle en frases ingeniosas y ocurrencias y... en tantas otras facetas de su bonhomía. Téngase en cuenta que no se puede llegar a ser un extraordinario pintor sin forjarse entretanto una personalidad indeleble, como lo muestra el hecho de que se siga hablando de él después de transcurridos 32 años de su muerte.

Entre estas facetas viene a cuento destacar, en la convivencia con su amigo Mariano Quintanilla, el ejemplo de tolerancia que nos dejaron a los que lo queremos ver, y que demostraron en que, siendo ideológicamente tan dispares, continuaron siendo amigos durante toda la vida.

A este respecto, Tomás Guerra era el único representante del Tradicionalismo (que, en ese tiempo, aún tenía algún sentido) en la tertulia pero no en la provincia. Todavía recuerdo ver a mi padre reunido con correligionarios de la provincia.

No es de extrañar, pues, que dado el destacado lugar que "los propios cofrades" tuvieron a bien otorgar a mi padre, mantuvieran entre todos —pero, sobre todo, Quintanilla/Guerra—, pulsos orales en los que es una estrategia hablar el último, como dice que hacía Quintanilla, para lucirse más, pretensión que, no obstante, no siempre conseguiría, digo yo, porque creo que se me admitirá que, como hija, el conocimiento que tengo del personaje es más profundo y fidedigno que el que pueda dar este cronista al uso porque no hay otro mejor que se preste, que no trató con él mas que superficialmente.

Otro aspecto, y prueba, de la gallardía que derrochaba con los amigos es lo que cuenta el citado artículo de prestarse a que "sus amigos", en tertulia íntima, pasaran un rato divertido a costa de una futilidad como es el espesor de su barba. A mi juicio, lo que el testimonio del cronista indica es "el

comportamiento ingenioso" del "justiciable" que, afeitándose, no les dio oportunidad de seguir entreteniéndose y, rechazando el homenaje, zanjó el tema, evitando el riesgo de que, para alguien —no para sus amigos naturalmente—, pudiera llegar a ser motivo de chanza. No conocí personalmente a Mariano Quintanilla, por eso me creo que fuera leader, precisamente porque creo que lo era, me cuesta trabajo pensar que un leader intelectual se divirtiera convirtiendo a un amigo en objeto de burla que no me cable la menor duda, nunca existió. Si hubiera existido hubiera desdicho de la nobleza de la ciudad, en la que estriba parte de su belleza.

Por otra parte, la pintura del autorretrato barbado, a que hace referencia el autor del apartado, por ahora, "está cedida" por la familia de don Tomás Guerra al Museo Provincial.

Y por último, es bueno que estemos orgullosos de nuestra ciudad que, ¡no se olvide!, es obra de hombres segovianos fundamentalmente; pero de ahí a decir de un segoviano, que ha contribuido, con otros muchos, a perpetuar la belleza que la ciudad tiene en pinturas que recogen sublimándolos rincones y perspectivas que a otros nos pasan desapercibidos, decir —repito— "que merma la belleza de la ciudad al deambular por ella...", me parece que es una afirmación impropia del hijo de quien tantas veces y en tantos foros defendió jurídicamente a mi padre, y es, incluso, una insensatez que por sí misma descalifica a quien la hace; irreflexión que, por su falta de intencionalidad, no puede ofender, por eso no se pide una rectificación, todo lo más salir al paso con una llamada a la atención que es a lo que opta este Capítulo General al resolver definitivamente el tema.

COMUN ICAL

## ¡Pobre don Narcís!

IÑIGO DOMINGUEZ (Ical) (\*)

Cuando no tengas ni prostituta idea de una cosa, haz lo que hacen ellos: defínela. Eso, o móntate una tesis profunda y estúpidamente ortopédica sin entrar en detalles, pero, eso sí, citando con profusión de palabras como ética, solidaridad, entrega, sacrificio y conceptos de ese jaez. No vas a convencer a nadie, pero si tienes carné te sacan en el telediario de las tres, que es de mucha noción.

Así que, siguiendo el archiconocido y consuetudinario manualillo de la política socialista, o lo que sea, va don Narcís Serra, que de lo único que ha demostrado ampliamente tener idea es de saber tocar el piano "gratis total", y nos sale con que el archivamiento —por cierto, recurrido— de la causa de la trapisonda del Cesid por la que tuvo que dimitir como vice del Gobierno demuestra que él y sus sicarios son más inocentes que la órdiga, y que lo que hay que hacer ahora es pedirles perdón.

Don Narcís puede muy bien haber sido ministro y vicepresidente más baldragas de todos los gabinetes del felipismo nacional, y de no haberse visto obligado a dimitir por las chapuzas de espionaje, tenía que haberlo hecho simplemente por inútil, pero, claro, para eso hace falta tener vergüenza, y en el Partido Socialista, o lo que sea, no se estila la especie, compañero.

Eso de que hay que pedir perdón al señor Serra y a sus secuaces también lo soltó el otro día en Murcia el candidato González, que aunque para salvar su pellejo él mismo ha ido defenestrando ministros como para organizar un

carnaval, hay que perdonarle las sandeces que dice estos días, pues que se encuentra en fase terminal y como Heidi, o sea, en las nubes y rodeado de cabritillos.

Está claro que don Narcís es presuntamente inocente de la trapisonda de espionaje del Cesid en su faceta penal, pero en su plano político, él y sus secuaces son, sin asomo de duda, culpables de arriba a abajo para cualquier demócrata que tenga idea de lo que es la ética, palabra con la que tanto les gusta a los señoritos del Partido Socialista, o lo que sea, llenarse la boca, independientemente de que sean presuntos, estén en la cárcel, en libertad provisional bajo fianza o todavía vayan de legales. Si don Felipe tuviera lo que hay que tener, o sea, un par de minutos para firmar un decreto, lo que debería hacer de penalty, echándole cuajo al asunto y en un gesto de esa chulería tan retrechera y tan suya que le consagraría para la Historia, es volver a nombrar vicepresidente del Gobierno a don Narcís y dar así un postrer corte de mangas a la ciudadanía que, el día 3 de marzo, le va a mandar a hacer puñetas a él y a sus mariachis.

Lo que pasa es que yo no se lo aconsejo, pues tal y como se están poniendo las cosas y con las primeras páginas que están saliendo —y las que quedan—, el día menos pensado don Narcís tendría que volver a dimitir en un plisplás y le descalandraría a don Felipe el mitin y el telediario, tú.

(\*) Iñigo Domínguez es director de "La Gaceta de Salamanca".

### PLAZA MAYOR

La televisión es uno de los grandes fenómenos de nuestros días, y la

"SATELITE TV"  
P.M.C.

informativa y orientadora, que dirige precisamente un sego-

pequeña pantalla concentrar en torno a ella a millones de personas a lo largo de cada jornada. Desde que surgieron las cadenas privadas, el mando a distancia no para un momento en la mano del televidente, porque se salta de continuo de una a otra cadena, buscando aquel programa que más pueda interesarnos en cada momento. Pero, no contentos con todo esto, que es mucho, paulatinamente se van poniendo de moda las antenas parabólicas, al objeto de poder captar programas vía satélite, que transmiten emisoras de otros países, naturalmente en su lengua materna, por lo que a muchos pueden servir para practicar un idioma que conozcan o estén estudiando. Esta última afición, que como digo crece sin cesar, dispone de una publicación muy

viano. De Fernando Martín ya he hablado en alguna ocasión en este espacio, porque tuvo la "audacia" de poner en marcha una revista, "Satélite TV", mensual, en la que junto a otras informaciones varias sobre la televisión, se recogen los programas que pueden recibirse a través de la antena parabólica a lo largo de cada mes. Contenido, pues, interesante para muchos televidentes. Recuerdo los comienzos de la revista, sobre la que Fernando me expresaba sus grandes dudas y hacia cuya realización siempre le animé. El tiempo ha dado la razón a su confianza en el proyecto y a su visión de futuro. La revista es hoy necesaria si se quiere estar bien informado sobre los programas de antena parabólica.

Celebre la festividad de San Valentín,  
la noche del viernes, 17  
HOTEL PUERTA DE SEGOVIA  
GRAN MENU - GRAN ORQUESTA  
Reserva de mesas: Teléfono 43 74 50

CONSULTAS MEDICAS

Nuevas especialidades de

\* GINECOLOGÍA  
\* UROLOGÍA

Consultas diarias / cita previa

44.48.48

SEGOVIA  
MEDICA S.A.

CENTRO MEDICO

Carretera de Soria, 16  
LA LASTRILLA ( Segovia)



SANTA TERESA  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
La Lastrilla Telf. 43 77 00

## Detenido un individuo por conducir un ciclomotor en estado ebrio

EL ADELANTADO

A las dos de la tarde de ayer fue puesto a disposición judicial un individuo que responde a las iniciales D.V.M., como presunto autor de un delito contra la seguridad del tráfico, al conducir bajo la influencia del alcohol una motocicleta.

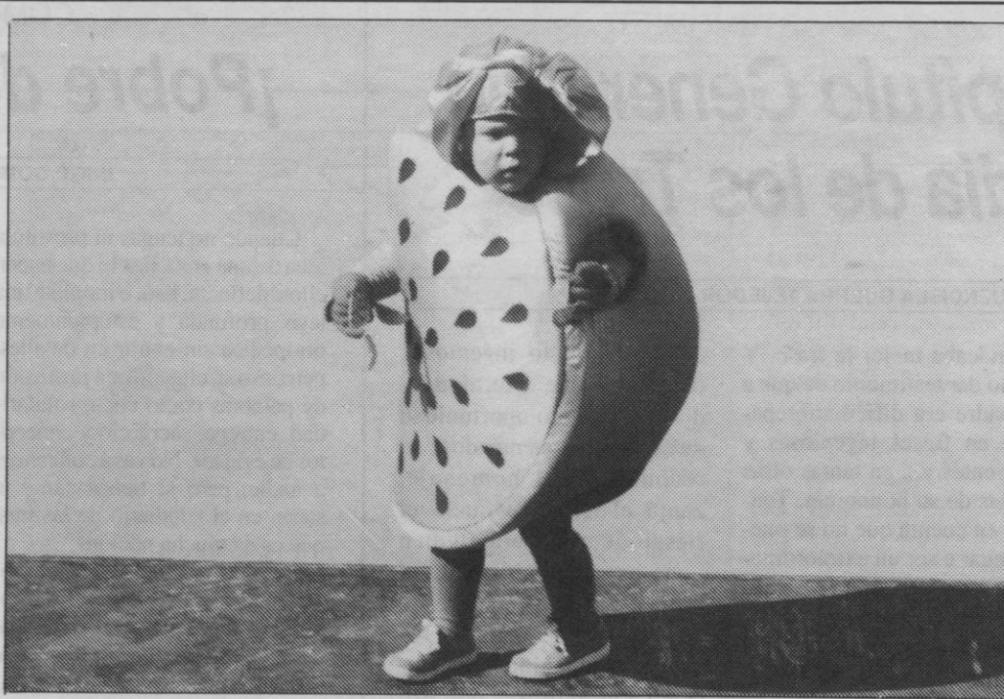
Fuentes de la Policía Local señalaron a EL ADELANTADO que esta medida supone una novedad, ya que hasta ahora los ciclomotores no entraban en la categoría "vehículos a motor" sobre cuyos conductores se pueden aplicar las sanciones por conducir en estado ebrio.

D.V.M. es también el presunto autor de los destrozos causados en un establecimiento de la plaza del Corpus cuya puerta fue forzada sobre las 6 de la mañana, lo que motivó la intervención conjunta de efectivos de las policías Nacional y Local.

Otra detención se produjo a las ocho de la mañana del pasado sábado por presunto delito contra la seguridad del tráfico por conducir bajo los efectos del alcohol. El detenido responde a las iniciales J.S.D.P.

En el capítulo de accidentes, se produjo un "raspado" entre dos turismos en la Alameda del Parral a las tres de la madrugada del sábado al domingo. A las 8 de la tarde del mismo día, se produjo una embestida entre dos coches en el cruce de Vía Roma con la calle Los Vargas. En ambos casos sólo se produjeron daños materiales.

Finalmente, a medianoche del domingo, se produjo un accidente por la caída del ciclomotor en el que viajaba A.C., que resultó herido.



FERNANDO PENALOSA

Los niños disfrutarán de multitud de actividades dentro del programa del Carnaval 1996.

El viernes comienzan las actividades programadas por Cultura

## Un total de 17 comparsas participan en el Carnaval 1996

Cuando el próximo viernes comience su andadura el programa de festejos del Carnaval 1996, un total 748 personas se pondrán también en marcha como componentes de las 17 comparsas inscritas en las listas de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento. Seis agrupaciones serán infantiles.

FERNANDO SANJOSE

Un total de 17 comparsas participarán en la edición del Carnaval de este año, que comenzará a celebrarse a partir de las diez de la noche del próximo viernes con un baile en la carpa que el Ayuntamiento montará en la plaza del Azoguejo durante esta semana.

Las diferentes agrupaciones, que se dividen en dos modalidades, —infantil y menores—, contarán con el concurso de casi 750 personas, —563 adultos y 185 niños— y una subvención municipal para las compa-

rasas de adultos de 60.000 pesetas, gasto incluido en los 7.370.000 pesetas del presupuesto total destinado por el Ayuntamiento a las actividades festivas que se desarrolla-

### Las ayudas a las comparsas ascienden a 660.000 pesetas

rán durante los próximos carnavales.

La comparsa más numerosa es la de los "Semaforitos", que aglutina 135 componentes, se-

guida de "La Semifusa", con 125 miembros distribuidos en los grupos de infantiles y adultos.

Además de éstas, en la categoría de mayores participará en esta edición una nueva agrupación con el nombre "No salimos de casa" y 80 componentes, los mismos que "Vaceos" y "Carpe Diem". La lista se completa con las charangas "Mojiganga", "Chirikiweweros", "Llanuras", "La Tarraña", "El Tudel" y "Hogar Centro".

"Semifusita", "Las Vampiresas", "Estamos pa' comer", "Babys", "Semenda Las Mendas" y "Semaforitos", con un total de 185 miembros formaran el grupo de comparsas infantiles.

## Aumenta la cobertura de la televisión privada en Segovia

EL ADELANTADO

La empresa pública Retevisión pondrá próximamente en servicio los centros reemisoros instalados en Navas de Oro y Turégano que darán cobertura a los canales de televisión privada. —Antena 3, Tele 5 y Canal Plus—, en estas localidades. Con el comienzo del funcionamiento de ambos reemisores, se suministrará la señal televisiva a una población estimada de 2.000 habitantes.

Las personas que residen en estas zonas deberán reorientar sus antenas hacia los nuevos reemisores, y sintonizar de nuevo sus televisores. El centro de Navas de Oro emitirá la señal de Tele 5 en el canal 53, la de Antena 3 en el 46 y la de Canal Plus en el 56. A través del de Turégano, Tele 5 se verá en el canal 58, Antena 3 en el 64 y Canal Plus en el 61.

Los reemisores instalados están contemplados en el Plan de Cobertura Integral de Televisión suscrito por los canales privados y la empresa pública, por el que se pretende incrementar hasta el 93% de la población española la cobertura de estos canales en el plazo de dos años.

Retevisión asegura que una vez que se lleve a cabo el plan, la oferta televisiva de estos canales será similar a la que ya tiene la televisión pública a través de UHF.

• Los sindicatos UGT y CC.OO. manifiestan su apoyo al trabajador Jesús García Ortega quien presentó una demanda ante el Juzgado de lo Social de Segovia por la "conducta obstructivista y antisindical" de su empresa, Casti!mueble y por lo se celebrará juicio el jueves 16.

## Encarnita de Tierno y varias esposas de embajadores acudieron a Zamarramala

A.M.

Un año más desde hace catorce, Encarnita de Tierno visitó el barrio de Zamarramala al día siguiente de la fiesta principal, con el fin de participar en los actos en honor de Santa Agueda junto con las esposas de varios embajadores acreditados en España.

En unas declaraciones a este periódico, la viuda del que fuera alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, manifestó que cuando su esposo presidía la corporación municipal madrileña "las embajadoras me dijeron que apenas habían visto algo típico de España y les respondí que había unas fiestas en Zamarramala y que íbamos a ir (...) Yo conozco esta región de siempre y una vez que se habló de estas fiestas hace muchos años apenas la conocían y entonces me chocó mucho y dije vamos a para allá".

Respecto a la igualdad de

oportunidades de la mujer, Encarnita de Tierno indicó que "creo que se ha avanzado, pero pienso que hay que darle menos importancia y hacer más, porque la mujer debe entrar sin darse cuenta".

### Codo con codo

"La mujer está muy preparada y poco a poco irá entrando, pero no eso de quitar a uno para que entre yo, sino que codo con codo y, si vale uno más, adelante, que vale el otro, adelante ...", agregó.

Además de la embajadora de Finlandia, Eeva-Kristina Forsman, se encontraban las esposas de los titulares de las embajadas de Camerún, Costa de Marfil, Jordania, Francia, Canadá, Uruguay, Reino Unido y Nueva Zelanda. Las visitantes estuvieron acompañadas por la esposa del alcalde de la ciudad, Milagros Lago, y por la bailaora



De izquierda a derecha, en la fotografía, Milagros Lago, Lucero Tena y Encarnita de Tierno. FERNANDO PENALOSA

y concertista de castañuelas, Lucero Tena.

En Zamarramala, después del bullicio del domingo, se vivió ayer una jornada tranquila, donde las alcaldesas, Gemas Sesena y Sara Velasco, acompañadas de las ague-

deras, asistieron a una misa en honor de las mujeres fallecidas.

Debido a la intensa lluvia no se pudo celebrar la procesión, por lo que una vez que terminó la misa se pasó directamente a la tajada. También quedó muy des-

lucido el baile de galas y el cambio de montera, produciéndose el relevo de alcaldesas, aunque el tiempo no impidió que, por la tarde, las mujeres casadas celebraran las inmemoriales alegrías.

PRECAMPAÑA ELECTORAL

La portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso de los Diputados, Loyola de Palacio, afirmó en Segovia durante la presentación del programa electoral de su par-

tido que "las propuestas que figuran en el programa del PP son para cumplirlas y lo vamos a hacer". Por su parte, el presidente de los populares segovianos informó de la

estrategia electoral y aseguró que están dispuestos a conseguir el tercer diputado, aunque lo ven como algo casi imposible, porque tendrían que triplicar en votos al PSOE.



Los candidatos del PP al Congreso y al Senado por Segovia dieron a conocer los aspectos más destacados de su programa.

FERNANDO PEÑALOSA

### A por el tercer diputado

A.M.

El presidente de los populares segovianos, Pedro Antonio Hernández Escorial, es consciente de que, igual que saldrán elegidos sus tres senadores, para su partido es muy difícil, casi imposible, conseguir un diputado más, pasar de dos a tres.

Para eso, los socialistas tendrían que contar con un respaldo menor al 20 por ciento de los votos y los populares superar el 60 por ciento, es decir triplicar a sus más inmediatos adversarios.

Hernández Escorial insistió en que "hay que luchar por el tercer diputado y si se registra un voto de castigo al PSOE, hay una ligera subida de IU y nos la tercera edad nos presta su apoyo, se puede dar la sorpresa, porque podemos estar en una banda de 2.000 ó 3.000 votos (...) Nos favorece el hecho de que venga de fuera de Segovia la número uno de la lista del PSOE, la ministra Amador", matizó el presidente del PP a la vez que felicitaba a los socialistas Muñoz y Agudiez, cuya ausencia en las listas del PSOE "sentimos como segovianos".

#### 6,7 millones

Aparte de la propaganda que se envía desde Madrid, los populares segovianos tienen una previsión de gasto en esta campaña de unos 6,7 millones de pesetas, de los que cuatro paga el partido y, si reciben la autorización correspondiente, cada uno de los cinco parlamentarios, ahora candidatos, aportará 500.000 pesetas, de acuerdo con Hernández Escorial.

En cuanto a estrategia electoral, el PP de Segovia ha constituido tres equipos para sus actos públicos de campaña en la provincia, integrados por un candidato al Congreso, otro al Senado y un procurador de Castilla y León, que se verán reforzados por diputados provinciales.

En total, prevén celebrar 43 mítines y 83 conferencias o paseos por diversos puntos de la provincia, centrándose especialmente en las cabeceras de comarca, donde se juntarán todos los equipos. También habrá un total de 81 visitas a los hogares de jubilados y a los barrios de la capital.

La creación de empleo es el primer objetivo que persiguen los populares

## Loyola de Palacio asegura que el PP cumplirá las promesas de su programa

AURELIO MARTIN

Loyola de Palacio, que asistió a la presentación de las listas de su partido por Segovia, en las que figura como cabeza al Congreso de los Diputados, añadió en conferencia de prensa que "no necesitamos maquillar nada, creemos en la palabra dada y vamos a cumplir lo que hemos prometido".

"Además, hay gente que conoce la gestión de gobiernos del PP en ayuntamientos y comunidades autónomas y por eso está aumentando su confianza hacia nosotros", matizó.

En referencia a las encuestas, la parlamentaria señaló que "por primera vez aumenta la tendencia de voto durante la campaña electoral, pues aunque aún no se puede pedir el voto ya se están celebrando mítines y debates televisados".

"Eso es comprensible —aseguró— porque Felipe González pierde credibilidad y sus mensajes son cada vez más exagerados y gesticulantes, de manera que la gente está encontrando muchos motivos para apostar por el cambio que propugna el PP".

A juicio de Loyola de Palacio, "los españoles no pueden resignarse a vivir en una situación como la de los últimos años, con un Gobierno acorralado y paralizado, con abusos de poder y despreocupado por los problemas de los ciudadanos".

"En estos tres años, el PP ha cumplido lealmente como oposición, denunciando los abusos y planteando alternativas ante los ciudadanos con el fin de demos-

trar que hay otra forma de gobernar de salir de la parálisis en la que estamos", subrayó.

Después de acusar al presidente del Gobierno, Felipe González, de "llevar una gestión que ha supuesto la divergencia con Europa, que nos ha alejado de la convergencia económica real respecto a la media de los países europeos", De Palacio aseguró que actualmente "España no cumple ni uno solo de los criterios de convergencia de Maastricht".

Respecto al programa de los populares, Loyola de Palacio indicó que "ofrecemos unas propuestas perfectamente coordina-

das y coherentes, para que se produzca un cambio, no sólo en la forma de gobernar sino de recuperación de posibilidades de crecimiento de la economía y de generación de empleo, que nuestro principal objetivo".

La diputada hizo hincapié en que se trata de un programa global, con un conjunto de medidas articuladas,

"cuyo primer objetivo es la creación de empleo, la recuperación

económica y la perfecta construcción de la Unión Europea", aprovechando para criticar la política "felipista, que ha fracasado, llegando a 3,5 millones de parados". Con 14 medidas para

**"Con 3,5 millones de parados, la política felipista ha fracasado"**

### El entusiasmo de Sanz Blanco

A.M.

El presidente provincial del PP, Pedro Antonio Hernández Escorial, pasó de puntillas sobre la polémica surgida en sectores de su partido a raíz de que el comité de listas de Madrid incluyera en la candidatura del Senado a Clemente San Blanco, que no había sido propuesto por los comités provincial y regional.

#### Madrid tiene la última palabra

Hernández Escorial aclaró que "la última palabra la tiene Madrid y allí habrán pensado que los parlamentarios que estábamos [que son los mismos que figuran ahora en las candidaturas] hemos cumplido bien con nuestro trabajo y tenemos que seguir".

Por su parte, Clemente Sanz Blanco confesó que afrontará la campaña "con entusiasmo, porque se trata de mi tierra y de mis paisanos (...). La ilusión será constante en la campaña y estoy convencido de que habrá una unión total y una gran cohesión entre todos los candidatos".

El Ayuntamiento elaborará un nuevo pliego de condiciones que aumente el tiempo de concesión

## Los comerciantes del mercado de La Albuera afrontarán la remodelación de las instalaciones

Los cerca de 40 industriales y comerciantes del mercado municipal de La Albuera decidieron ayer en asamblea aceptar la oferta realizada la pasada semana por el Ayuntamiento para hacerse cargo de la remodelación de sus instalaciones.

M. GALINDO

La reunión, convocada por la Asociación de Industriales del Mercado Municipal (AIMMA), estuvo presidida por el presidente de la Federación Regional de Asociaciones de Mercados Municipales, Miguel Ángel Renes.

La oferta de autogestión y el diseño de un plan de comercialización propuesto por los técnicos municipales en la entrevista mantenida con los industriales el pasado lunes fue unánimemente aceptada, lo que fue valorado positivamente por el responsable regional de las asociaciones de mercados.

“Creo que los comerciantes han entendido que son ellos los mejores promotores del mercado, y no el Ayuntamiento —dijo Renes— y esta experiencia de mercado autogestionado será el primer paso para implantar este sistema en toda la región”.

Con respecto a las contrapartidas ofrecidas por el Ayunta-



El mercado municipal se dirige hacia su autogestión.

JUAN MARTIN

miento a este plan, Miguel Ángel Renes afirmó que la redacción de un nuevo pliego de condiciones “es el mínimo de los compromisos que debe adquirir el municipio”, aunque subrayó la “valentía” del alcalde al adoptar una decisión de estas características.

“El mercado debe seguir sien-

do socialmente importante dentro de la ciudad y por ello es necesario abandonar el paternalismo municipal para ir a una gestión propia”, concluyó el presidente regional.

Aunque la decisión no ha sido comunicada oficialmente al Ayuntamiento, los industriales del mercado de La Albuera con-

fían que en un plazo no superior a dos meses pueda estar elaborado el anteproyecto del nuevo pliego de condiciones.

AIMMA prevé entrevistarse con el alcalde en los primeros días de la próxima semana para trasladar el acuerdo a los órganos municipales y estudiar las soluciones más convenientes.

## En beneficio de los clientes

M.G.

Los comerciantes que desarrollan su actividad en el mercado de La Albuera afrontarán esta nueva etapa con el apoyo de la Junta de Castilla y León, expresado por el director general de Comercio y Consumo de la Junta, Héctor García Arias, en la reunión mantenida con los comerciantes el pasado 5 de febrero.

En este sentido, los representantes de AIMMA expresaron su interés en que la tramitación del pliego de condiciones eleve el tiempo de concesión de los puestos —que caduca en el año 2006— con el fin de poder amortizar los gastos de la remodelación de las instalaciones.

“Nuestro único interés es mejorar las condiciones del mercado no solamente por nuestro interés, sino fundamentalmente por la comodidad de nuestros clientes —dijo—. Por ello entendemos que la propuesta debe ser tramitada cuanto antes y no debe retrasarse, ya que hemos comprobado la voluntad municipal de llevarlo a cabo”.



### Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

#### CURSO DE ESPECIALISTAS EN COMERCIO EXTERIOR — S E G O V I A —

##### Características del Curso

<b>Lugar de Impartición:</b>	<b>CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA</b> Fernán García, 1.
<b>Duración:</b>	140 horas.
<b>Horario:</b>	De lunes a viernes, de 17,00 horas a 22,00 horas.
<b>Fechas:</b>	De 4 de Marzo al 20 de Abril.
<b>Derechos de Matrícula:</b>	25.000 pesetas.
<b>Información e Inscripción:</b>	Fernán García, 1. Telfs. 43 23 00 - 43 23 11 Fax: 43 05 63
<b>Número máximo de alumnos:</b>	20.

**Se otorgará diploma  
ICEX - Consejo Superior de Cámaras**

Patrocinado por el Instituto Español de Comercio Exterior, Secretaría de Estado de Comercio y la Cámara de Comercio e Industria de Segovia

**ICEX**  
Instituto Español de Comercio Exterior



Ayer por la mañana se procedió a la colocación del monolito en una rotonda de la carretera de La Granja.

JUAN MARTIN

## El símbolo de las ciudades Patrimonio de la Humanidad quedó instalado ayer

EL ADELANTADO

El monolito que representa a las ciudades Patrimonio de la Humanidad fue instalado ayer por la mañana en una de las rotondas de la carretera de La Granja (CL-601).

Precisamente, las obras realizadas para el desdoblamiento de esta carretera serán inauguradas mañana miércoles por el presidente de la Junta de Casti-

lla y León, Juan José Lucas.

Estos trabajos han supuesto la introducción de doble carril en cada sentido (Segovia-San Ildefonso), entre los puntos kilométricos 110,750 y 113 donde se han construido varias rotondas.

Asimismo, el presidente de la Junta aprovechará su visita a la ciudad para proceder a la inauguración de la estación depuradora de la capital (EDAR nº

21.SG.500), que contempla el Plan Regional de Saneamiento y que ha estado sometida a pruebas de funcionamiento durante las últimas semanas.

La depuradora se encuentra situada en la carretera de Arévalo (Avila). En ella la Junta tenía previsto invertir 366 millones de pesetas y estaba incluida en la línea prioritaria de núcleos urbanos de más de 20.000 habitantes.

El titular provincial del MEC admite que "algunos" institutos no podrán acoger a sus alumnos

## Lozano afirma que "nuestra red de centros de Secundaria es envidiado en otras provincias"

El director provincial de Educación, Jacinto Lozano, aseguró ayer que la red de centros de Secundaria de Segovia es "envidiado por otras provincias donde tendrán que construir nuevos institutos para atender a los alumnos de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO)". En Segovia no hará falta nuevas instalaciones pero Lozano admite que el próximo curso "algunos centros" tendrán dificultades para acoger a la población estudiantil que les ha sido asignada.

P. BRAVO

El equipo directivo de Educación en Segovia presentó ayer el mapa de centros de Educación Secundaria y los colegios de Primaria que han sido asignados a cada instituto (detallado en la información de la derecha). Este documento contempla ya la desaparición en 1996/1997 de séptimo y octavo de EGB y la implantación de los dos primeros cursos de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO) de acuerdo a la reforma educativa marcada por la Ley Orgánica General del Sistema Educativo (LOGSE).

El diseño de la Dirección Provincial de Educación mantiene sin apenas modificaciones el mapa de Educación Primaria, salvo las originadas por los cambios de población y atendiendo especialmente a la supresión en los colegios de los cursos de séptimo y octavo de EGB. La red de Secundaria tampoco sufrirá cambios. Los 16 institutos que hay distribuidos por la provincia son considerados suficientes para cubrir las necesidades de Segovia de acuerdo a los datos estadísticos.

El director provincial de Educación, Jacinto Lozano, ha recalorado este aspecto ya que en otras provincias la implantación de la ESO ha obligado a crear un gran número de dependencias. "Nosotros tenemos seis institutos en la capital y en Avila hay tres. Esta proporción se repite constantemente en comparación con otras localidades. Además tenemos centros en municipios con mil habitantes y hay muchas provincias que carecen de ellos en poblaciones mucho mayores", apunta Lozano.

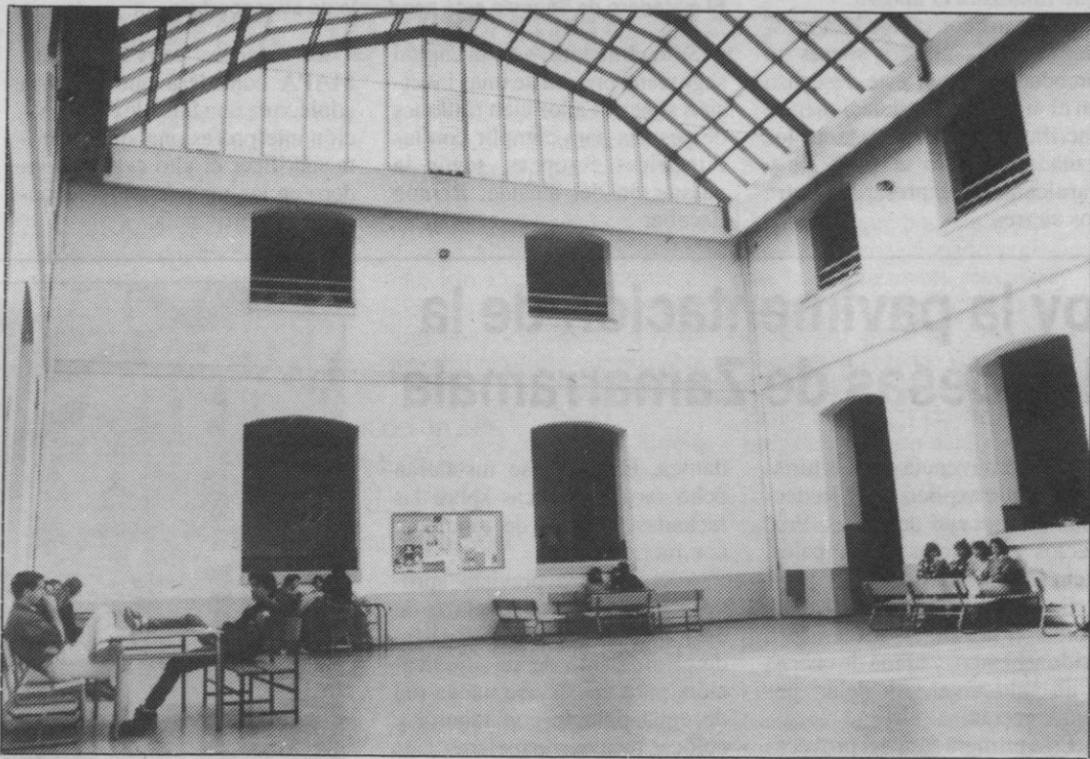
Aun así, el director provincial admite que la incorporación de alumnos de la ESO a las aulas de los institutos van a causar grandes problemas el próximo año. No todos los centros de Secundaria están preparados para acoger a los alumnos que se les ha asignado, según ha confirmado, pero para Lozano el problema es transitorio. La previsiones del MEC señalan que el conflicto dentro de 3 ó 4 años se va a invertir, es decir, que la población estudiantil será insuficiente para mantener la actividad de 16 institutos.

El Ministerio ha establecido como criterio para autorizar un centro la existencia mínima de dos grupos de alumnos por curso, es decir ocho grupos de ESO



El director provincial, en el centro de la imagen, presentó la red de centros.

FERNANDO PEÑALOSA



Tres institutos de la capital sufrirán dificultades para atender a la población estudiantil asignada.

JUAN MARTIN

con 240 estudiantes. Y estas cifras serán difíciles de alcanzar en todos los institutos que existen actualmente según la matrícula de Primaria.

### Resignación

La planificación de la Dirección Provincial ha tenido como documento base el mapa escolar del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), pero también ha atendido a las sugerencias y modificaciones que distintos sectores de la comunidad educativa han formulado entre los meses de octubre y noviembre, según han explicado los responsables de Educación. Así, Jacinto Lozano asegura que la propuesta última, tras varios debates y reuniones con representantes de la comunidad educativa, ha conseguido una aceptación "no exenta de resignación".

### El próximo curso se suprimirá en los colegios 7º y 8º de EGB

Lozano mantiene que los mapas escolares siempre son documentos abiertos y dinámicos, pero su pretensión es que el diseño elaborado se mantenga como definitivo o "al menos debería durar el próximo curso" (ya que no descarta la posibilidad de cambios políticos y su influencia en las actuaciones emprendidas). De esta forma, desestimaba posibles modificaciones o acuerdos con los colectivos de padres que ya han alzado su voz en contra de la planificación. "Salvo que el Ministerio indique que hay que atender algún tipo de reconsideración se mantendrán nuestra planificación", afirmó.

La implantación de la ESO va a suponer el traslado de un amplio número de estudiantes de los colegios a los institutos. El incremento de alumnos que por primera vez estudiarán en un

centro público de Secundaria será de 2.700 estudiantes aproximadamente, según ha calculado el director provincial de Educación, quien ha añadido que al menos 500 tendrán que acogerse al servicio de transporte.

### Padres de alumnos

Precisamente, el traslado diario de estudiantes que implica la red de centro ha centrado la protesta de asociaciones de padres y madres de alumnos, que como en el caso de Sepúlveda han defendido la continuidad de sus hijos en las instalaciones de la localidad. Lozano dice entender afectivamente estas reclamaciones pero considera inviable tener un centro para 15 alumnos por curso, que es la media que ofrece esta localidad.

Cerca de cuarenta APAS de Segovia estudiarán mañana, día 15, la convocatoria de actos de protesta contra la planificación de la Dirección Provincial.

## Distribución

P. B.

La distribución de colegios de Educación Primaria entre institutos de la provincia es:

—**Instituto de Educación Secundaria "Sierra de Ayllón"**- Ayllón: Tendrá como centros adscritos al Centro Rural Agrupado (CRA) de Ayllón; Centro de Educación Infantil y Primaria (CEIP) de Boceguillas; CEIP de Cerezo de Abajo; CEIP Cerezo de Arriba; CEIP de Rianza y el de Villarejo.

—**Hoces del Duratón"**- Cantalejo: Los CEIP de Cantalejo y Sepúlveda; y los Centros Rurales Agrupados (CRAs) de Fuenterrebollo; Sacramenia; Turégano y Prádena, pero en este último sólo la localidad de Pedraza.

—**"Vega del Pirón"**-Carbonero El Mayor: Los CEIP de Carbonero El Mayor y Navalmanzano y los CRAs de Aguilafuente, Cantimpalos y Sanchonuño (sólo la localidad de Mudrián).

—**"Francisco Franco"**-Coca: Los CEIP de Coca y Navas de Oro; los CRA de Santieste de San Juan Bautista (sólo Fuente de Santa Cruz), y de Chañe, (sólo Fresneda de Cuéllar, Remondo y Villaverde de Iscar).

—**"Duque de Albuquerque"**-Cuéllar: Centros de Educación Infantil y Primaria "Primo de Rivera" y "Santa Clara" de Cuéllar.

—**"Marqués de Lozoya"**-Cuéllar: CEIP "San Gil" de Cuéllar y el de Vitoria del Hénar; y los CRAs de Chañe, Olombrada y Sanchonuño.

—**"María Zambrano"**-El Espinar: Los CEIPs de El Espinar y San Rafael; el Centro de Educación Infantil (CEI) de Estación de El Espinar; y el CRA de Villacastín pero sólo las localidades de Labajos, Navas de San Antonio y Villacastín.

—**"Jaime Gil de Biedma"**-Nava de la Asunción: CEIP de Nava de la Asunción y CRA de Santieste de San Juan Bautista, sólo Moraleja de Coca y Santieste de San Juan Bautista.

—**San Ildefonso:** CRA de Prádena sólo las localidades de Arcones, Gallegos, Matabuena, Navafría, Prádena y Torre Val de San Pedro; y los CEIP de San Ildefonso, Torrecaballeros y Valsaín.

—**"Catalina de Lancaster"**-Santa María de Nieva: CRAs de Martín Muñoz de las Posadas y Santa María de Nieva (sólo Bernardos, Nieva y S. María de Nieva).

En Segovia:—**"Andrés Laguna"**: CEIPs "Carlos de Lecea", "Primo de Rivera" y "Villalpando".

—**"Ángel del Alcazar"**: CEIP "Eresma" y CRAs de La Losa y Villacastín (sólo Zarzuela del Monte y Muñozpedro).

—**"Ezequiel González"** y **"Mariano Quintanilla"**: "Domingo de Soto", "Fray Juan de la Cruz", "Martín Chico" y "Santa Eulalia".

—**"Giner de los Ríos"**: Los colegios de "Nueva Segovia" y "San José Obrero" y el CRA de Valverde del Majano (sólo Abades, Garcillán, Martín Miguel y Valverde del Majano).

—**"María Moliner"**: CEIPs "Calvo Sotelo", Palazuelos de Eresma, San Cristóbal, del CRA de Valverde del Majano; Bernuy de Porreros, Hontanares, Los Huertos, La Lastrilla, Valseca y Zamarramala; y Sangarcía, del CRA de Santa María de Nieva.

Cinco de los establecimientos dejaron de funcionar voluntariamente y 13 siguen abiertos

## La normativa europea ha provocado el cierre de ocho mataderos en la provincia

La aplicación de la normativa europea sobre mataderos ha obligado a cerrar ocho de los existentes en la provincia mientras otros trece han acometido obras de adaptación para continuar funcionando. La nueva legislación, que ha sido transitoria durante dos años, obligaba a adoptar mejoras en las instalaciones, por lo que sólo las han acometido los desolladeros con mayor volumen de trabajo.

F. DESCALZO

De los desolladeros que han dejado de funcionar cinco tomaron esta decisión por cese voluntario: Bernuy de Porreros, La Matilla, Cantimpalos, Carbonero el Mayor y el de Segovia capital.

En cualquier caso, son susceptibles de reabrirse en el momento que adapten sus instalaciones a las exigencias legales y posteriormente soliciten una inspección sanitaria como está ocurriendo con el matadero de la capital segoviana.

Por incumplimiento de la normativa fueron clausurados tres mataderos: el municipal de Cuéllar, uno privado situado en el polígono industrial de la capital y denominado "Pedro Hernández Pérez", y un tercero situado en la localidad de Villacastín. También estos pueden reabrirse si se acogen a las mejoras estructurales.

La normativa europea, regulada por el Real Decreto 147 de

1993, fijaba como fecha tope para adaptar los mataderos o salas de despiepe, el 31 de diciembre pasado.

Tras la visita de los inspectores del Servicio Territorial de Sanidad a los mataderos, éstos levantan acta sobre las irregularidades, que remitan después a la Sección de Higiene de los Alimentos, en la Dirección General de Salud Pública y Asistencia. De esta forma se decreta el cierre cautelar de la industria, que firma el delegado territorial de la Junta.

El número de establecimientos que se han adaptado a la normativa ha ascendido a trece, que lograron modernizarse antes de que finalizara el año 95.

Diversos colectivos han mostrado en los últimos meses su preocupación por este descenso en el número de instalaciones de sacrificio animal. Así, tanto los ganaderos como veterinarios y carniceros se expresaron contra los cierres.



El matadero de Segovia está pendiente de su reapertura. FERNANDO PEÑALOSA

Sólo el matadero de la capital segoviana precisa de una inversión superior a los cien millones de pesetas para cumplir con las directrices europeas, según la valoración del alcalde, Ramón Escobar.

El director provincial del MAPA considera que Segovia adolece de una falta de coordinación interprofesional que permita sacrificar el alto censo ganadero en los mataderos que existían en la provincia.

### Medidas para garantizar la higiene

F. D.

La normativa europea sobre mataderos y salas de despiepe estipula una serie de condiciones que obliga a adoptar a estas instalaciones. Entre ellas destaca la fuerte vigilancia de los materiales de construcción utilizados. El Decreto insiste en la necesidad de emplear materiales impermeables en suelos, paredes y techos, con superficies lisas y lavables. Las puertas deben ser de material inalterable, imputrescible e inodoro. Se prohíbe fumar, emplear madera y utilizar serrín.

Debe evitarse que los animales muertos tengan contacto con el suelo, y los vivos dispondrán de corral.

Los equipos de refrigeración, las salas exclusivas para veterinarios, vestuarios, duchas, lavabos con grifos que no se puedan accionar con las manos, son otras de las exigencias.

Para contratar personal éste debe estar provisto de un certificado médico que acredite que no existen impedimentos.

## Se aprueba hoy la pavimentación de la plaza de las Alcaldesas de Zamarramala

JESUS MARTINEZ CALLE

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprueba hoy la primera fase del proyecto de obras de pavimentación del barrio incorporado de Zamarramala del que se beneficiarán la plaza de las Alcaldesas y la parte de la calle Real Alta que une aquella con la iglesia parroquial.

El Consistorio invertirá casi 14 millones de pesetas en renovar el suelo de esas dos zonas, incluidas en la travesía de la localidad, pero que tras construirse la variante han pasado a ser un lugar de encuentro de los veci-

nos en convivencia con los turistas, según explicó a esta Redacción el concejal de Obras, Proyectos y Servicios Municipales, Juan Carlos Martín.

Se pavimentará toda su superficie con hormigón en cemento árido y blanco, y arena de cuarzo a un solo nivel, sin dejar, por tanto, aceras.

Esta primera fase del proyecto prevé también una mejora del alumbrado de la plaza de las Alcaldesas, que acoge los actos más importantes de la fiesta de Santa Agueda de Zamarramala, y de algunas de las calles colin-

dantes. En total, se instalarán ocho farolas clásicas sobre las fachadas y cuatro de fundición con fuerte y farol.

Además, está previsto aprovechar la obra, cuyo plazo de ejecución será de tres meses desde el momento de su adjudicación, para ubicar una nueva red de agua potable con tubería y colocar bancos y papeleras.

La Comisión de Gobierno podría aprobar también hoy, dentro del apartado de contratación, un modificado del proyecto de adecuación de la plaza de El Salvador y otras mejoras puntuales.



Se instalarán también bancos en la plaza de las Alcaldesas. JUAN MARTÍN



EL SEÑOR

**D. Blas Martín Hernanz**

(INDUSTRIAL JUBILADO DE PRADENA)

Falleció en Segovia el día 12 de febrero de 1996

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Luisa Sanz Aránguez; hermanos políticos, Dolores Vidarte, Josefa y Angel Sanz Aránguez, Carmen Sanz Redondo y Ascensión Fernández de Córdoba; sobrinos, sobrinos políticos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 13, a las 12 de la mañana, en la capilla del Tanatorio San Juan de la Cruz. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 16, a las 11 de la mañana, en la capilla de la Residencia de Váldidos (Ctra. de Valladolid), y el funeral que se oficie el sábado día 17, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Prádena, será aplicado por el eterno descanso de su alma. CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Isabel Rojo Barba**

Ha fallecido en Segovia

A los 46 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, Javier Baeza Cubero; hijos, Mercedes y Jesús Baeza Rojo; padres políticos, Atanasio y Zoila; hermanos, Fernando, Javier y Araceli Rojo Barba; hermanos políticos, Soledad, Ana, Félix y Doroteo; sobrinos, primos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy día 13, a las 12,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 14, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



EL  
**COBRADOR  
DEL FRAC®**

COBRO DE  
MOROSOS

(983) 37 48 44

Tarjetas, Folletos, Albaranes,  
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

A pesar de que hace más de un año se aprobó una moción del grupo municipal socialista para su creación, el Ayuntamiento no cuenta aún con un registro de parejas de hecho, situación que, en opinión de la oposición municipal, está causando problemas a algunos segovianos. El portavoz del equipo de gobierno, José I. García, aseguró a esta Redacción que los técnicos del Consistorio están elaborando un reglamento y que el registro "será una realidad en breve".



Las parejas de hecho que viven en Segovia aún no cuentan con un registro propio en el Ayuntamiento.

El equipo de gobierno dice que están elaborando su reglamento y funcionará en breve

## El Ayuntamiento no cuenta todavía con un registro de parejas de hecho

JESUS MARTINEZ CALLE

La oposición municipal denunció a esta Redacción el retraso del equipo de gobierno en poner en marcha el registro de parejas de hecho —relación de convivencia distinta al matrimonio— del Ayuntamiento, algo a lo que se había comprometido al aprobarse una moción del PSOE en un pleno de noviembre de 1994.

El portavoz del PP en el Consistorio, José Ignacio García, justificó esa tardanza en el hecho de que se debe elaborar un reglamento sobre el citado organismo en el que en la actualidad están trabajando técnicos municipales. "Está hecho ya un borrador —explícito— y sólo falta articular el sistema que se deberá seguir para su aprobación y la fórmula para la inscripción y emisión de certificados".

García negó que el equipo de gobierno tenga algún inconveniente para poner en marcha

el citado registro, que "será una realidad de forma inmediata, en cuanto pase por una comisión o un pleno". "Constará en el Ayuntamiento —añadió— la existencia de una serie de personas, aunque no sabemos muy bien qué fuerza legal tendrá".

La moción socialista que pedía la creación de un archivo de parejas de hecho prosperó gracias a la abstención de los concejales populares y el respaldo de socialistas, IU y uno de los tres ediles del CDS. "Cada miembro de la formación centrista —recuerda la portavoz municipal del PSOE, Ana Pastor— votó una cosa: Agudo apoyó la moción, Tabanera se abstuvo, mientras que Cámara se pronunció en contra".

A finales del año pasado, el

grupo municipal socialista se interesó por el número de parejas de hecho que habían utilizado el citado registro porque "nos habían llegado noticias de que algunas personas habían ido a pedir una certificación para poder acceder a las viviendas sociales de la Junta y les habían dicho que no había nada", añadió Pastor.

En el último pleno municipal, el secretario municipal, Hipólito Molde Teo, recordó que se le había pedido un informe para la puesta en funcionamiento del registro y que el mismo tenía que ir a Comisión de Gobierno e Interior "y no ha ido nunca —apuntó la portavoz socialista—, tal y como nos han dicho después". "Nos parece de locos —añade Ana Pastor— que después de un año y medio de la moción

nos digan que tenía que haber pasado por una comisión y no ha ido".

Preguntada por el número de parejas que podrían inscribirse en el mencionado registro, la representante socialista aseguró que "puede haber muchas, pero que si no se da publicidad al registro se apuntarán pocas". No obstante, tanto Pastor como el portavoz de IU, Luis Peñalosa, coincidieron en señalar que con que hubiera una sola pareja sería suficiente para poner en marcha el archivo.

Precisamente, el representante de la coalición de izquierdas no se mostró sorprendido por el retraso en su puesta en marcha, pues considera que "se trata de una práctica habitual del equipo de gobierno, que aprueba aquello que no le queda más remedio para luego dejarlo dormir el sueño de los justos a ver si la ciudadanía se olvida de ello".

Hace más de un año se aprobó una moción del PSOE pidiendo su creación

## El Centro Regional de Tiempo Libre convoca sus actividades

EL ADELANTADO

El Centro Regional de Animación y Tiempo Libre dependiente de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta, que tiene su sede en Palencia, ha programado para este año un plan de formación permanente cofinanciado por el Fondo Social Europeo, dentro del Año Europeo de la Educación y la Formación Permanentes.

La convocatoria va dirigida a los jóvenes de Castilla y León y consta de un total de 36 actividades divididas en cuatro programas diferentes. El primero, "Master" se divide en 18 cursos de 140 horas lectivas destinados a formar especialistas en diferentes áreas de la animación, el ocio y el tiempo libre.

El segundo, bajo el título "Europa", se compone de siete seminarios de 16 horas que pretenden fomentar el intercambio de ideas en el ámbito de la educación de los agentes de animación socio-cultural.

El tercero, llamado "Aula", consta de once talleres de 16 horas de trabajo, cuyo objetivo es el experimentar la riqueza de recursos que en el campo de la animación tiene Castilla y León para un mejor conocimiento de sus técnicas.

Por último, el programa "Indez" quiere potenciar la investigación dentro del apartado de la intervención socio-cultural, incluyendo entre sus fines la creación de una línea de publicación de materiales educativos.

Gratuitas

Todas las actividades son gratuitas, si bien el desplazamiento a Palencia y el regreso desde esta ciudad hasta el lugar de residencia de los participantes corre por cuenta de éstos.

Los requisitos para poder acudir a la convocatoria son, entre otros, tener cumplidos 18 años antes de la fecha de comienzo del curso, presentar la solicitud de inscripción, fotocopia de la tarjeta de demandante de empleo y del DNI, y una fotografía tamaño carnet.

SEPTIMO ANIVERSARIO

EL SEÑOR

# D. Neoterio Alcalaya Ovejero

(MEDICO ODONTOLOGO)

Que falleció en Segovia el día 13 de febrero de 1989

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Clara Alonso Sainz; hija, María del Carmen; hijo político, Pedro Osuna Rey; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

FINANCIACION  
PROPIA

9,50%

FIJO  
12  
AÑOS

GARANTIA  
DE FUTURO



SOL  
EXCLUSIVAS

AGENCIA  
DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

C/SAN AGUSTIN, 9 TFNO: 44 43 32

La presidenta nacional presidió la primera junta provincial en Segovia

## La Asociación contra el Cáncer pide apoyo para erradicar el miedo a esta enfermedad

La presidenta nacional de la Asociación Española contra el Cáncer, M<sup>a</sup> Fernanda Méndez-Núñez y Gómez-Acebo pidió ayer en Segovia el apoyo de las instituciones y medios de comunicación para "erradicar el miedo a esta enfermedad que existe en la sociedad española".

M. GALINDO

La condesa de Elda, que presidió la reunión de la primera junta provincial de la AECC en Segovia, afirmó que existen "frases temidas por la población relacionadas con el cáncer", señalando la necesidad de transmitir "un mensaje positivo" sobre la curación de esta enfermedad.

"Actualmente, los problemas de la sociedad se identifican de forma peligrosa —dijo— y así se habla del paro o el terrorismo como cánceres de la sociedad, cuando hoy por hoy el cáncer no es símbolo de muerte y todos tenemos la responsabilidad de erradicar el miedo que existe a esta enfermedad".

La presidenta nacional de la AECC destacó el importante papel que está teniendo el voluntariado de esta asociación en la labor asistencial y social, señalando que el pasado año se alcanzó la cifra de 8.000 voluntarios, de los que 2.000 trabajan en las unidades de oncología de 54 hospitales del Estado.

En cuanto a la tarea preventiva, la condesa de Elda manifestó que la labor desarrollada el pasado año fue dirigida a la reinserción social del paciente y a la información sobre la importancia de la detección precoz de las enfermedades oncológicas.

Asimismo, subrayó la importancia de los programas de apoyo a la familia sobre todo en casos de cánceres de laringe o mama, donde la atención psicológica "consigue superar una situación muy difícil para



La condesa de Elda, en el centro, junto al concejal de Servicios Sociales y el presidente provincial de la AECC.

los pacientes"; resaltando también la atención a enfermos terminales a través de unidades móviles de asistencia, que el pasado año atendieron cerca de 3.000 casos en toda España.

Con respecto a la financiación de todas estas actividades, M<sup>a</sup> Fernanda Méndez-Núñez valoró la "generosa y solidaria aportación" de los ciudadanos en las cuestaciones realizadas a lo largo del año, que suponen

la principal fuente de ingresos de la asociación, destacando asimismo el apoyo "fundamental" de las instituciones públicas y privadas hacia las iniciativas y campañas organizadas por la AECC.

## Orgullosos pero insatisfechos

M.G.

Después de algunos años donde la actividad de la AECC en Segovia quedó sensiblemente reducida, la constitución ayer de la junta provincial —a la que asistieron más de un centenar de personas— supone el espaldarazo definitivo al relanzamiento de esta asociación.

En este sentido, el actual presidente de la junta provincial, Epifanio Borreguero, afirmó que la asociación ha realizado un importante trabajo en los últimos años,

del cual sus mentores se sienten "orgullosos pero insatisfechos".

"Hemos recorrido un largo camino muy importante, contando con el inestimable apoyo de la sociedad segoviana —dijo— pero no podemos sentirnos satisfechos porque todavía son muchas las cosas que tenemos que hacer para mejorar el trabajo y extender el mensaje esperanzador y benéfico de la asociación".

La jornada provincial de la AECC que se desarrolló en

una de las salas de los multicines Miró, se complementó con una conferencia a cargo del director general de la asociación, Ricardo Alba Benayas, que explicó a los asistentes su estructura y realizaciones, siendo clausurada por la presidenta nacional M<sup>a</sup> Fernanda Méndez-Núñez.

Finalizada la jornada, los asistentes se dirigieron a la nueva sede de la AECC, en Fernández Ladreda, 20, para proceder a la inauguración oficial y llevar a cabo una sesión de trabajo.

## Los tres etarras de la cárcel de Segovia mantienen una vida normal

F. D.

Los tres presos de la banda terrorista ETA encarcelados en el centro penitenciario de Segovia mantienen una vida normal y similar a la del resto de los internos, aseguró ayer la dirección de la cárcel segoviana.

De esta forma los responsables del centro ratificaron la información sobre la negativa de que los tres etarras internados se habían negado a secundar la huelga de hambre ordenada por la dirección de esta organización criminal que deberían realizar de manera intermitente.

Las mismas fuentes señalaron que los etarras "hacen una vida normal con el resto de sus compañeros". Así mismo declararon que no tienen ningún tipo de vigilancia especial puesto que están sometidos a régimen ordinario, lo que significa que no salen del centro. "La convivencia interna no es especial y las medidas en que se encuentran son generales para todos los reclusos".

También declararon: "Hoy [por ayer] no están en huelga de hambre, pero no quiere decir que pasado mañana la secunden".

Y reconocieron desconocer qué ordenes tienen de la banda porque no se les interviene la correspondencia. "El funcionario abre las cartas en su presencia y se las entrega, pero no se lee su contenido".

En otras cárceles donde están ingresados presos de ETA, se envía una carta a la dirección de la prisión en la que, además de las habituales reivindicaciones de la banda terrorista, se expresa su intención de ponerse en huelga de hambre como medida de presión para conseguir el reagrupamiento en las cárceles del País Vasco de todos los miembros que se encuentran encarcelados.

Aunque la dirección reconoció que el futuro de estos presos le tramita directamente el Ministerio de Interior, no descarta que puedan estar a punto de ser trasladados a la prisión alavesa de Nanclares de Oca donde podrían acogerse a medidas de reinserción.



EL SEÑOR

**D. Eugenio Pinillos Bayón**  
Falleció en Segovia el día 12 de febrero de 1996

A los 74 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Natividad Antoranz Egido; hijos, Enrique, Carlos, Anti y Cristina Pinillos Antoranz; hijos políticos, Paquita Arranz, María José Sanz, Juan-Antonio Rubio y Miguel Angel Garrido; hermanos, Urbano, Amparo y Victorina; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 13, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guardia. La misa de privilegio se dirá el día 14, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia. CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



EL SEÑOR

**D. Gregorio Gómez Herrero**  
Ha fallecido en Segovia

A los 85 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Atilana Peña Martín; hijos, Rosa, Luis, Fidela, José Antonio y Demetrio Gómez Peña; hijos políticos, Pascual, Encarna, Pilar y M<sup>a</sup> Dolores; hermanas, Verónica, Felipa y Encarna; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy día 13, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guardia, en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 14, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

**El Señorío de Enrique IV**  
PALAZUELOS DE ERESMA  
PRECIOSOS CHALETS UNIFAMILIARES

174 m<sup>2</sup>  
CONSTRUIDOS  
5 DORMITORIOS  
SALÓN 40 m<sup>2</sup>  
JARDÍN 124 m<sup>2</sup>  
¡¡¡PRECIOSOS!!!

INFORMACION Y VENTA  
SOL EXCLUSIVAS  
C/San Agustín, 9  
Tfno: 44 43 32

FUENTESAUCO DE FUENTIDUEÑA

## La "tía Inés", una de las vecinas más longevas murió a la edad de 103 años

ABEL PECHARROMAN

El día 24 de febrero de 1993, hablamos en estas páginas de "la tía Inés", porque había cumplido cien años de vida. Hoy, volvemos a traerla a estas páginas para rendirle homenaje, para lamentar la pérdida de "algo bueno". La "tía Inés" ¡ha muerto!

Así de sencillo; así de natural, porque cuando se trata de una persona pobre, vieja, de 103 años, y además en un pequeño pueblo, lo más natural es que se muera ¿no? Sin embargo, ¡cuántas cosas nos deja como ejemplo! Su vida, estuvo toda ella condicionada para pensar más en los demás que en ella misma. De niña, logra aprender a leer en la escuela. Escribir, fue demasiado. Había que ayudar en casa y dejar la escuela. Trabaja en el campo, aquellas duras faenas de entonces. Se casa a los veinte años y en su matrimonio tiene seis hijos, de los que viven dos.

En la pasada entrevista que le hicimos, nos decía que su marido ganaba al día 90 céntimos, o una peseta. Había que ayudar a la economía familiar y ella se puso de "ama de cría", o sea, amamantar a los niños de otras mujeres. Nos decía, que además de amamantar a los suyos, y fueron seis, dio el pecho a más de otros treinta niños. José de Benito García, natural y vecino de Olombrada, nos dice que sus 75 años que hoy tiene, se los debe a la "tía Inés". Como él, otros muchos. Cuando le preguntamos qué le daban "por criar a los otros", nos decía: — ¿Y qué me iban a dar si tampoco lo tenían? Si me llamaban o me llevaban el niño a casa, yo le daba de mamar, y todos tan contentos. Aproveché bien toda mi leche.

Al morir, esta buena mujer deja dos hijos, 11 nietos y 24 biznietos. Nunca estuvo enferma. No tuvo tiempo para eso. Su larga vida, fue un continuo estar al servicio de los demás, todo

para los otros..., ella, no contaba, y de la misma manera que vivió, así fue su muerte: Sin una queja, sin un dolor, sin causar a nadie la más mínima molestia. Murió con elegancia... igual que había vivido.

### Pensar en los demás

Dados los días que vivimos, nos parece muy a propósito comentar algo de la entrevista que le hicimos a la "tía Inés", hace tres años. Veamos:

— ¿Sabe usted que este año tenemos que votar?

— ¿Votar? ¿Dónde nos tenemos que ir?

— No es eso, "tía Inés". Este año, tenemos que votar los españoles para elegir a la persona que tiene que mandar en España durante cuatro años. Ahora, manda el señor Felipe González, pero también quiere mandar el señor José María Aznar. A usted, ¿qué le parece?

— ¿Así que manda "el Felipe" y quiere mandar "el José María"? No conozco a esa gente. Nunca vinieron a verme; como soy pobre... pero algunas cosas, sí que las tenían que dar un repaso; que se pongan de acuerdo los dos y lo arreglen.

Son palabras de la "tía Inés" de hace tres años. Ella, ya está muerta, pero sus palabras se dejan oír más que si estuviese viva... que se pongan de acuerdo... que piensen en los demás. Es lo que hizo ella toda su vida. Su entierro, ha sido de los mayores en asistencia en los pueblos de la comarca. Ha sido el mejor tributo que los paisanos han podido rendir a esta sencilla mujer, que no quiso se desperdiciase una sola gota de su leche materna, que dedicó su vida en servir a otros. Ella, no supo nunca escribir. Los que tuvimos la suerte de aprender, miramos si nuestros renglones están tan rectos como los que dejó ella. Nos da la impresión, que son muy difíciles de imitar... ¿imposible tal vez?



La "tía Inés" fotografiada a la edad de 98 años.

A.P.

FUENTEPELAYO



La muestra de maquinaria agrícola y ganadera en una de sus ediciones pasadas.

JESUS OLMOS

En concreto los días 8, 9 y 10 de marzo

## La tradicional feria de "El Angel" se celebrará tras las elecciones

La tradicional feria de "El Angel" que anualmente se celebra el primer fin de semana del mes de marzo se ha pospuesto este año para el 8, 9 y 10 de marzo con el fin de no coincidir con la fechas de elecciones generales.

JESUS OLMOS

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de la villa, en su sesión ordinaria de 16 de enero de 1996, tratando sobre los preparativos y gestiones para la celebración de la feria "El Angel" en esta localidad, que tradicionalmente tenía lugar en el primer domingo del mes de marzo y los dos días precedentes, acordó por unanimidad de los asistentes: "Cambiar la fecha de la realización de la feria de 'El Angel', a los efectos de no coincidir con las elecciones gene-

rales, siendo la nueva fecha los días 8, 9 y 10 de marzo de 1996 y que se notifique el cambio de fecha a los organismos competentes".

Así dice textualmente el acuerdo adoptado, como asimismo añade, se efectúe la correspondiente campaña publicitaria, realizar el reparto de espacios para las firmas solicitantes que deseen exponer y demás puntos que todos los años se consideran inherentes a su celebración.

Esta feria de "El Angel" llamada así por coincidir en su

primer día, de acuerdo con su fundación el año 1797 y trasladado en el año 1816, con la festividad de "El Santo Angel de la Guarda", y también llamada la Feria de Marzo de Fuentepelayo, antes sólo de ganados, y ahora de maquinaria agrícola y ganadera, vehículos de motor de todas las clases, materiales para instalaciones agropecuarias, herbicidas, semillas, piensos para ganados y todo tipo de productos comerciales e industriales.

Así como la "Feria del Caballo" en el recinto ferial, que dan a la misma un auge e importancia que la colocan sin género de duda en la primera de la provincia de Segovia.

## Una treintena de profesionales participaron en los cursos agrarios de Caja Segovia

J.O.

Durante los días 5, 6 y 7 del actual mes de febrero, han tenido lugar en esta villa y concretamente en la Casa de Cultura de la misma unos interesantes cursillos agrarios cuyo argumento ha sido y versado sobre "Ayudas para explotaciones agrícolas y ganaderas".

La organización y patrocinio ha corrido a cargo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y en ellos han participado unos treinta agricultores y ganaderos, en su mayoría de Fuentepelayo y algunos de Zarzuela del Pinar y Pinarnegrillo.

Han sido impartidos por la empresa I.D.A. (Ingeniería y Desarrollo Agrario S.L.) de Valladolid y como titular de la misma el ingeniero Antonio J. Ramos, quien a lo largo de las tres jornadas y basándose en la situación actual de las ex-



Los cursos están dirigidos a profesionales del sector. EL ADELANTADO

plotaciones, informó y detalló ampliamente sobre las ayudas y subvenciones que podían solicitarse en las dos modalidades de agricultura y ganadería. Los asistentes metidos en

los temas hicieron las preguntas correspondientes en el coloquio que al final se celebró aclarando y ratificando los conceptos por el ingeniero ponente.

## EL ESPINAR

## El gobernador ofrece al alcalde la posibilidad de crear la Junta de Seguridad

EL ADELANTADO

El gobernador civil de Segovia, Pedro Luis Piñeiro, realizará a lo largo del día de hoy una visita a la localidad de El Espinar, para, entre otros asuntos, plantear al alcalde la posibilidad de crear la Junta Local de Seguridad.

Piñeiro se reunirá con el presidente de la corporación local, Juan José Sanz Vitorio y el resto de los concejales para tratar asuntos relacionados con las responsabilidades de los departamentos provinciales de los ministerios de Agricultura, Educación, MOPTMA e INEM. Asistirán también a la reunión responsables del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

En cuanto a la Junta Local de Seguridad serán competencias de ella la resolución de los incidentes surgidos con los demás Cuerpos de Seguridad, analizar y valorar la situación de la seguridad pública en el municipio, formulando las correspondientes propuestas o planes para una eficaz coordinación y colaboración de los distintos cuerpos de seguridad. Otras competencias serán elaborar planes para prevenir la comisión de hechos delictivos, arbitrar fórmulas para el intercambio de información y de datos que sean relevantes para que cada cuerpo pueda cumplir adecuadamente las funciones y cometidos que tienen atribuidos, así como estudiar y valorar los informes y propuestas que formulen personas o entidades sobre la seguridad pública.

## TORRECABALLEROS

Con esta finalidad se está acondicionando "Las Pozas"

## El Ayuntamiento quiere dotar al municipio de zonas de recreo

El Consistorio de Torrecaballeros está acondicionando la zona denominada de "Las Pozas" con el fin de dotar al municipio de zonas de recreo para el esparcimiento tanto de mayores como de pequeños y visitantes.

ALVARO PINELA

El Ayuntamiento de Torrecaballeros lleva planteándose desde hace tiempo la creación y mantenimiento de zonas verdes y de recreo para dotar al municipio de unas necesarias zonas de esparcimiento destinadas a pequeños, mayores y demás visitantes.

Para consolidar este objetivo, el pasado mes de septiembre el Ayuntamiento con la colaboración de los vecinos procedió a la limpieza de una arboleda próxima al cruce de La Granja, adecuándola convenientemente para un posterior replanteamiento.

Dichos terrenos situados en la zona conocida como "Las Pozas" son propiedad del Ayuntamiento, localizada exactamente en la confluencia de la N-110 y la carretera de La Granja de San Ildefonso. Para la realización de un parque en dicho lugar, el Consistorio local tiene elaborado un proyecto que pretende ejecutar en mes y medio.

El parque se espera que esté acabado antes del próximo verano, pues para entonces el Ayuntamiento de Torrecaballeros tiene programado que



Casa Consistorial de la localidad de Torrecaballeros.

A.P.

las instalaciones del mismo estén ya adjudicadas mediante subasta pública.

## Kiosco

Dicho espacio además de contar con la recuperación de la arboleda existente contará con un kiosco de unos 25 metros cuadrados, que además de tener bar contará con otros servicios públicos.

El mencionado kiosco será construido de madera y cubierta de teja entre algunos de

los materiales seleccionados que apenas ofrecerán diferencias con el resto del entorno.

Entre alguna de las cláusulas importantes del pliego de condiciones que se establecerá para su contratación, según indican fuentes municipales, "se dejará bien claro que la sociedad o personas que se hagan cargo de la explotación del kiosco serán los encargados del mantenimiento y limpieza del parque".

CARBONERO  
EL MAYOR

## El club ciclista amplía el calendario de actividades

DIONISIO ESCUDERO

Hace dos temporadas el club ciclista de Carbonero estuvo a punto de desaparecer como ya lo hicieron las asociaciones dedicadas al baloncesto, balonmano y pelota. Fue la directiva formada por un grupo de buenos aficionados al deporte del pedal, presidida por José Luis Herrero, los que reflotaron este club.

Para este año 1996 ya han confeccionado un calendario deportivo constituido por la 3ª edición de la marcha cicloturista de mountain-bike "Ruta del Parralejo", celebrado el día 28 de enero; el día 12 de mayo tendrá lugar el X trofeo "Virgen del Bustar", para cadetes, de 2º año; el 21 de junio se ha programado la V marcha cicloturista "Ruta del Eresma y del Pirón", el 17 de agosto se celebrará la 2ª fiesta infantil de la bicicleta, finalizando el día 7 de septiembre con la marcha popular de mountain-bike "Pinares de Carbonero", acontecimiento que se incluye dentro de la semana cultural de las fiestas del Bustar.

Para llevar a cabo estas actividades ciclistas, la junta del club ha elaborado un presupuesto de 865.000 pesetas, que se nutrirá de los fondos del club, de la colaboración del Ayuntamiento y de otras entidades públicas, así como del patrocinio de diversas casas comerciales. El pasado mes de diciembre de 1995, durante la gala del ciclismo segoviano, el club carbonerense fue objeto de un obsequio con mención especial por la participación en la organización de los campeonatos de España.



LA SEÑORA

### D<sup>a</sup> María Gallego Picado

(Vda. de D. MATEO BURGOS IZQUIERDO)

Falleció el día 7 de febrero, en Madrid

A los 91 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus hijos, M<sup>a</sup> Ascensión (Vda. de D. Carlos Gómez), Mateo, Herminia y M<sup>a</sup> del Carmen; hijos políticos, Laura Ignacia García y José Luis del Castillo; hermana, D<sup>a</sup> Otilia; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El cadáver fue trasladado el día 8 desde Madrid a la iglesia parroquial de Cebreros (Avila), donde se celebró solemne misa de corpore insepulto, recibiendo a continuación cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

Funeraria Isabelo Alvarez



**PLANTAS MEDICINALES DE PRADENA.**— Unas doscientas personas asistieron, en el salón de plenos de la Diputación provincial, a la presentación de una nueva publicación, editada por la Corporación, titulada "Plantas medicinales de Prádena", del que son autoras Paulina Bermejo Benito, Paloma Cantó Ramos y María Soledad Martín, profesoras titulares de la Universidad Autónoma de Madrid. El libro recoge un interesante catálogo de la riqueza botánica, con aplicaciones medicinales, del término municipal de Prádena, con fotografías, una ficha explicativa de las plantas, sus principios y aplicaciones. Al acto, presidido por el titular de la Corporación provincial, Atilano Soto, asistieron los investigadores Salvador Rivas Martínez y Angel María Villar del Fresno de la Universidad Complutense de Madrid. (Foto: JUAN MARTIN)

## Retrasan el acuerdo sobre la potestad de disolver las Cortes

Valladolid. (Ical).— Los grupos parlamentarios no alcanzaron ayer un acuerdo definitivo sobre el texto de la proposición de ley que deberá regular la capacidad del presidente de la Junta para disolver de las Cortes regionales, texto que deberá ser aprobado en el pleno extraordinario del Estatuto de Autonomía a celebrar en Burgos el próximo día 24.

El portavoz del PP en el Parlamento regional, Juan Vicente Herrera, manifestó a Ical que la "falta de sintonía" se centra en la limitación temporal de esta prerrogativa presidencial y que esa disensión es mínima, ya que en los próximos días se llegará a un consenso.

El secretario del Grupo Socialista, José María Crespo, indicó que su formación pretende incluir que la disolución de las Cortes no pueda llevarse a cabo en el primer año desde el comienzo de la legislatura ordinaria, ya que si un presidente no ve factible la gobernabilidad el propio Estatuto de Autonomía prevé la disolución automática a los dos meses de las elecciones, "y además hay que preservar el papel del Legislativo dando un margen de confianza al nuevo Ejecutivo".

Los sorianos saldrán hoy a la calle para pedir la libertad de los secuestrados

## La familia de Ortega Lara desmiente que haya intentado contactar con el entorno de ETA

La familia de José Antonio Ortega Lara, que cumplió ayer 28 días secuestrado, ha desmentido a Ical que haya mantenido contacto alguno con el entorno de la banda terrorista ETA para intentar conocer el estado en el que se encuentra el funcionario de prisiones e intentar su liberación. Por otra parte, los sorianos saldrán hoy a la calle para pedir la libertad de Ortega y Aldaya.

Burgos/Soria. (Ical).— En la familia la noticia de los posibles contactos con ETA publicada ayer en diversos medios de comunicación, tras una entrevista que realizó Radio Euskadi con el portavoz familiar Isaac Díez, ha causado confusión y malestar por la errónea interpretación de las palabras del cuñado de Ortega Lara.

Desmintiendo esta polémica, el propio portavoz ha señalado que todo el conocimiento que tienen de la evolución del secuestro es a través "de los comunicados de prensa".

En la entrevista radiofónica, Díez aseguraba que en el País Vasco "hemos hablado con mucha gente, hemos intentado obtener la mayor cantidad de datos posibles" aunque, según se desprende del sentir de la familia del secuestrado, en ningún momento se dio a entender que se habían intentado contactos con la banda terrorista.

Por otra parte, toda Soria se unirá hoy a la manifestación contra el terrorismo etarra y por la libertad de los secuestrados,

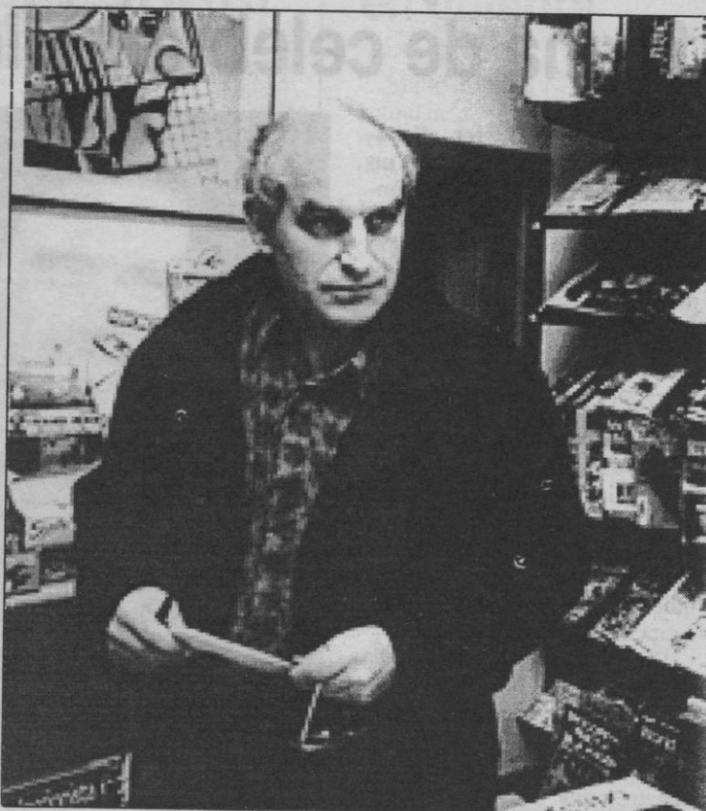
que convocada por los sindicatos de prisiones contará con el respaldo de instituciones públicas, partidos políticos y diversos colectivos de trabajadores, y a la que asistirá la secretaria de Estado de Asuntos Penitenciarios, María Paz Fernández Felgueroso.

### Soria contra el terrorismo

La manifestación partirá a las ocho de la tarde del paseo El Espolón y transcurrirá por el centro de la ciudad hasta concluir en la plaza Mayor, bajo el lema "Contra el terrorismo y por la libertad de los secuestrados", con la motivación de que uno de ellos, José Antonio Ortega, iba a ser trasladado a Soria.

Esta será la segunda manifestación que se lleve a cabo en Soria como repulsa al terrorismo. La primera tuvo lugar para solicitar que ETA pusiera en libertad al industrial soriano Emiliano Revilla.

La gobernadora civil, Carmen Pereira, ha hecho un llamamiento a todos los sorianos para que acudan a la manifestación y denuncien claro a los terroristas que



Isaac Díez, cuñado y portavoz de la familia de Ortega Lara. TELEFOTO EFE

"Soria está en contra de la violencia y a favor de la convivencia pacífica". La Delegación Territorial de la Junta también ha mostrado su apoyo a la convocatoria y pide a los ciudadanos y en especial a sus trabajadores que acudan "para que con su presen-

cia apoyen la libertad y la democracia frente a la barbarie terrorista".

Por su parte, la Diputación manifestó que se suma a la manifestación y que apoyará todos los actos que se puedan adoptar en la lucha contra el terrorismo.

### PRECAMPAÑA ELECTORAL

## Griñán: "La reforma del sistema de pensiones sólo beneficia a las compañías privadas"

Burgos. (Ical).—El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, indicó en Burgos que en España el actual sistema de pensiones contributivo no tiene ningún déficit, y que la reforma que propone el PP "supondría un coste de 150 billones de pesetas, que sólo sería rentable para las entidades financieras que patrocinan estos estudios y la candidatura de Aznar".

Griñán señaló en Burgos, donde pronunció una conferencia sobre la Seguridad Social en el Siglo XXI, que el sistema de pensiones contributivo no tiene

deficit sino excedentes, ya que se recauda más de lo que se paga. Por ello el ministro considera que la reforma del actual sistema de pensiones para convertirlo en un sistema de capitalización, como señalan algunos sectores empresariales, sería "absolutamente inviable".

El ministro de Trabajo reconoció también que el paro ha crecido en España durante el pasado mes, aunque no concretó las cifras que serán presentadas hoy a los agentes sociales. Griñán señaló como una de las causas de este incremento las condi-

ciones climatológicas del pasado mes, que incidieron negativamente en la actividad de los sectores de la construcción, agricultura y turismo.

Pese a este crecimiento del paro en el último mes, Griñán manifestó no estar preocupado ya que, a su juicio, hay que tener en cuenta su evolución durante el último año, y ésta indica que "desde el primer trimestre del 94 hasta ahora hay 500.000 empleos más", aumento que el ministro consideró satisfactorio y achacó a la entrada en vigor de la reforma laboral.

## Cristina Almeida asegura que Izquierda Unida quiere ser decisiva en la próxima legislatura

Valladolid. (Ical).— Izquierda Unida quiere ser decisiva en la próxima legislatura, así lo manifestó ayer en Valladolid Cristina Almeida, quien señaló que, en contra de lo que dicen otros partidos, "estamos tratando de explicar al electorado que el voto a IU es un voto útil, para despertar de nuevo la ilusión de la izquierda".

Almeida, presente en Valladolid en un acto de precampaña electoral, dijo que si como señalan las encuestas, por primera vez se consiguiera un diputado

de IU al Congreso por la provincia vallisoletana, "nos sentiríamos felices", y señaló que de quitarle votos a alguien preferiría quitárselos al Partido Popular. La candidata de IU al Congreso por Madrid afirmó que no tiene miedo democrático a que gobierne la derecha, pero sí miedo político. "Porque si la política que van a poner en práctica en España —dijo— es la que están desarrollando en las comunidades donde ya gobiernan, esto será más de lo mismo pero peor".

Almeida también dijo sentirse

disgustada con el comportamiento del PSOE "porque no ha sabido asumir sus responsabilidades" y señaló que afirmaciones como la del presidente del Gobierno, acerca de los votos que podrían ganar José Barrionuevo si las listas fueran abiertas, "sólo contribuyen a exaltar los malos instintos de la sociedad, más en unos momentos tan tensos como los que estamos viviendo con los recientes atentados".

Además, indicó que es necesario recuperar el espíritu de diálogo entre los partidos.

## Gran Gala de La Zarzuela

Sábado 3 de febrero a las 10:30 de la noche y a petición del público:

"LA ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA"

En su primera y segunda parte completas.

120 minutos de música de calidad en vivo.

Dirigida por JOSE TAMAYO con:

- \* Pedro La Virgen.
- \* Angeles Chamorro.
- \* Sergio Salas.
- \* M<sup>a</sup> Carmen Ramirez
- \* Florinda Chico.

El ballet de LUISILLO.

La Agrupación Lírica de Madrid.

La Rondalla Española y los profesores de la orquesta de RTVE

Un espectáculo GRANDE en su pequeña pantalla.



Televisión Segovia

i Una programación a su gusto !

## PRECAMPAÑA ELECTORAL

Aznar asegura que la cultura no es de izquierdas, ni de derechas, ni de centro

## PSOE y PP no se ponen de acuerdo en la forma de celebrarse los debates electorales

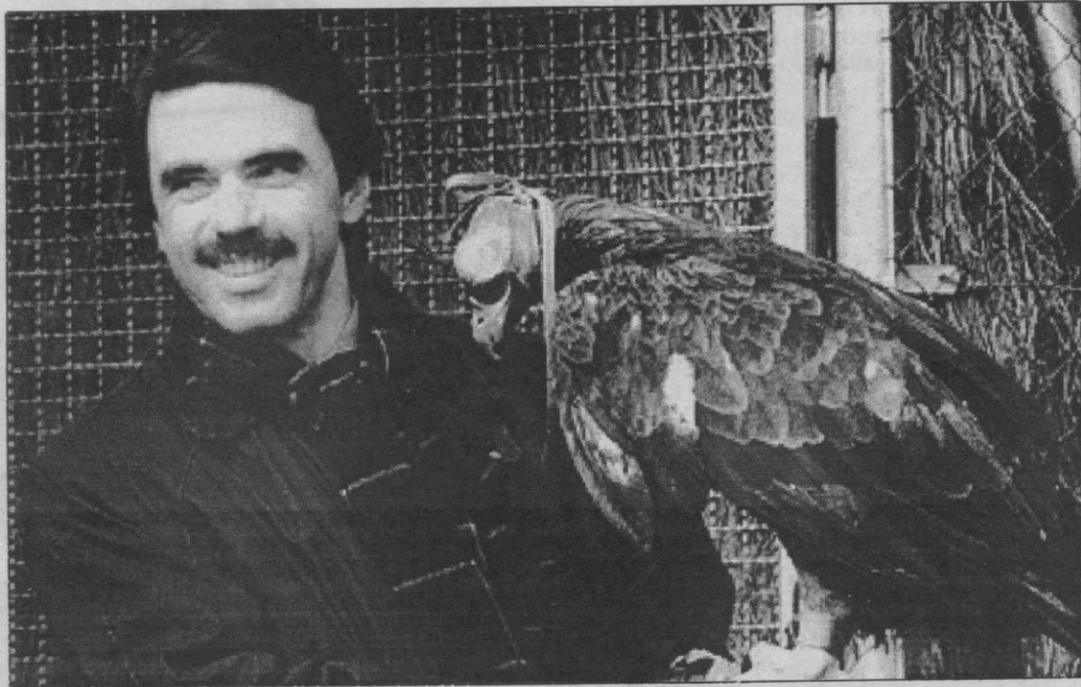
El PSOE pidió ayer oficialmente al PP la celebración de un "cara a cara" entre Felipe González y José M<sup>a</sup> Aznar, a lo que el PP ha contestado con la petición de una reunión en la que los tres principales partidos decidan qué tipo de debate se va a celebrar, si finalmente hay alguno.

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno pidió al PP que se atenga a sus exigencias de 1993 para celebrar debates "cara a cara" y añadió que tras mantener uno "a dos" con Aznar, él está dispuesto a discutir sobre cualquier otro tipo de debate, "a tres, a cinco o a seis".

El responsable de la campaña electoral del PP, Mariano Rajoy, se pronunció sobre este planteamiento y declaró que "nosotros decimos lo mismo: primero el debate 'a tres' y ya veremos después lo que pasa". Rajoy argumenta que el debate "a tres" es el primero que se ha planteado y "es el que quiere la mayoría de los españoles según reflejan todas las encuestas". El PP da su visto bueno para un debate entre Aznar, González y Anguita, pero sobre la celebración de un "cara a cara" como el de 1993 no se ha pronunciado, a la espera de que el PSOE acepte participar en una reunión entre los tres partidos a lo largo de esta semana. Si no se celebra ese encuentro antes del viernes, el candidato del PP no participará en ningún debate, advirtió Rajoy, ya que el partido ha de cerrar el calendario de actos electorales.

Felipe González insiste en que la polémica de los debates "se está convirtiendo en una broma" y recordó que el PP planteó en 1993 una serie de exigencias para el debate "cara a cara" que fueron aceptadas por los socialistas. "No ha pasado tanto tiempo desde 1993", reiteró González al instar al PP a que cumpla con lo pedido en esa ocasión, al tiempo que le acusó de pretender confundir a la opinión pública.

El secretario de organización del PSOE, Cipriá Ciscar, que fue



Aznar sostiene un águila durante la visita que realizó ayer al centro de recuperación de aves de Tres Cantos.

el encargado de pedir a Rajoy el debate "cara a cara" informó de que ha contestado afirmativamente a los medios que han pedido debates a dos, entre los que citó a Tele 5, Canal Plus, la Cadena Ser y Antena 3 TV, así como a la Asociación de la Prensa. "Hasta ahora, Aznar ha huido del debate con Felipe González como quien huye de una situación que le depara un gran temor; si Aznar no quiere debatir solo porque sólo con Anguita se siente seguro, que lo diga", manifestó Ciscar.

Uno de esos medios, Antena 3 TV, informó de que está en disposición de ofrecer el debate en cualquiera de las dos modalidades, aunque preferiría un "cara a cara" entre Aznar y González. El director general de Antena 3 Televisión, José Manuel Lorenzo, dijo que hay "muchas reticencias" de los líderes de los partidos políticos para celebrar debates, pero "lo que las encuestas digan esta semana puede precipitar una respuesta positiva".

### Cultura

El presidente del PP, José María Aznar, dijo ayer que la idea

de que "la cultura es de izquierdas, no es sino la resaca del intento totalitario de cierta izquierda de apropiarse de lo que se ha creado durante este siglo" y afirmó que la cultura no es de izquierdas ni de derechas ni de centro. Aznar, en un encuentro con representantes de la cultura celebrado en Madrid, afirmó que la política cultural de su Gobierno no tendrá preferencias y reiteró que creará un Ministerio de Educación y Cultura.

El líder del Partido Popular declaró que "la cultura es el valor capital de que dispone nuestra nación: es una herencia, una riqueza y patrimonio común, pero no sólo estoy hablando de un legado, de un pasado del que, sin duda, podemos sentirnos orgullosos. Hablo de los que están en la brecha de la creación artística". Después de señalar que la cultura no es de nadie, subrayó que, en su opinión, un cuadro o un soneto son lo que son independientemente de la ideología de su autor. "Yo como cualquiera de ustedes tengo mis gustos, como lector o como espectador, pero les aseguré que el PP no

tendrá preferencia alguna en esta clase de cuestiones", dijo el líder del PP.

### Centralista

La portavoz de IU-IC en el Congreso de los Diputados, Rosa Aguilar, declaró ayer en Córdoba que el presidente del PP, José María Aznar, "no sabe qué es el centro ni dónde está el centro", y ha añadido que el líder del PP es, tan sólo, "profundamente centralista".

Aguilar, cabeza de lista de IU al Congreso por Córdoba, explicó que "la única fuerza política que apuesta por un estado federal es IU" y aseguró que "con la Constitución en la mano ya podemos iniciar un estado de las autonomías con transferencias plenas, que nos lleve hacia un estado federal". También apostó por un diálogo entre todas las fuerzas políticas para conseguir un pacto "que permita la reforma de la Constitución" y ha pedido al PP que explique si primero reformará la Carta Magna o el Código Penal "para endurecer las penas".

## Comenzó la remisión de papeletas para votar por correo

Madrid (Efe).— La Oficina del Censo Electoral remite desde ayer y hasta el 25 de febrero, las papeletas y la documentación necesaria para ejercer el voto por correo en las elecciones generales y autonómicas andaluzas del 3 de marzo, según establece la Ley Orgánica del Régimen Electoral General.

Los electores que opten por votar por correo podrán emitir su sufragio a partir de la recepción de esta documentación y hasta el 28 de febrero, día en que se cierra el plazo, mediante remisión del sobre con las papeletas y el certificado de inscripción en el censo a su mesa correspondiente, por correo certificado y sin franqueo. Previamente tendrán que haber solicitado desde cualquier oficina de Correos el certificado de inscripción en el censo a la delegación provincial de la Oficina del Censo Electoral correspondiente, plazo que se abrió el 9 de enero y que concluirá el 22 de febrero.

Las oficinas de Correos entregarán gratuitamente a los electores, que deberán presentar su DNI, pasaporte o permiso de conducir originales, un sobre dirigido a la Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral, la solicitud de certificación, una hoja informativa y el resguardo de imposición reglamentario que se utiliza para la correspondencia certificada.

### Incapacidad

En caso de enfermedad o incapacidad que impida la formulación personal de la solicitud, otra persona acreditada notarial o consularmente podrá solicitarlo, mediante la presentación de un documento de autorización individual y que no podrá incluir a varios electores, y una acreditación médica oficial, si la causa de incomparecencia es una enfermedad.

Los residentes en el extranjero tendrán de plazo hasta el 25 de febrero para entregar personalmente el sobre de votación en la Oficina Consular o Sección Consular.

## La Fiscalía General del Estado analiza el vídeo de ETA que HB utilizará en campaña

Nueva York/Vitoria (Efe).— La Fiscalía General de España analiza un vídeo sobre la organización terrorista ETA que la coalición "Herri Batasuna" planea utilizar en su campaña electoral, declaró ayer, en Nueva York, el fiscal general de España, Carlos Granados.

En declaraciones a la prensa, Granados explicó que desde Nueva York ha dado órdenes a sus asesores en la Fiscalía General para que se analice el vídeo a fin de determinar si su contenido puede constituir un delito. En el caso de que el contenido del vídeo fuese delictivo, se ejercita-

rían "las acciones correspondientes", según Granados. Si la Fiscalía General concluye que el contenido incide en el delito de apología del terrorismo, la difusión del mismo podría ser prohibida, explicó.

Granados se encuentra en Nueva York, donde ofreció una conferencia en la sede del Spanish Institute.

En Vitoria, el consejero de Interior del Gobierno Vasco, Juan María Atutxa, aclaró que no es a su Departamento ni a la Ertzaintza a los que corresponde determinar si el vídeo de ETA que recoge su "propuesta alter-

nativa democrática" que va a mostrar HB en campaña constituye un delito de apología del terrorismo o no. Atutxa, en los pasillos del Parlamento vasco que ayer celebró una sesión plenaria, explicó que "se sabe que existe un vídeo de ETA, quién lo está difundiendo y quién está haciendo publicidad, eso que, entre comillas, pudiera entenderse como apología del terrorismo".

Según el consejero de Interior "no es a nosotros a quien corresponde determinar si se trata o no de eso que pudiera considerarse apología del terrorismo", sino que es a la Justicia.

¿Necesita cartas, facturas, recibos, carteles, folletos, sobres o cualquier clase de impresos?

## ¡Llámenos!

Nosotros le evitaremos el problema de aparcamiento y O.R.A. visitándole personalmente.

**Imprenta El Adelantado**  
San Agustín, 3 -:- Teléf. 43 72 61

## Apoyo ecologista a Bono

La organización ecologista Greenpeace manifestó ayer su apoyo al presidente castellano-manchego respecto a las acciones legales iniciadas por su Gobierno contra el trazado definitivo de la autovía de Valencia a su paso por las Hoces del Cabriel y solicitó que se mantenga firme. Greenpeace pidió a Bono que "mantenga su posición, como lo hizo con Cabañeros", ya que consideró que es "uno de los temas ambientales más conflictivos de los últimos años", y anunció que "hará todo lo posible para evitar que dicho paraje sea atravesado por una autovía".

La alternativa "C-modificada" transcurre a 300 metros al norte del río, entre las Hoces y los Cuchillos.

La Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) también ha denunciado la insensibilidad del presidente González respecto al medio ambiente que, en su opinión, ha satisfecho la "soberbia y prepotencia de su ministro Borrell". Asimismo, la coalición IU de Castilla-La Mancha anunció que solicitará la convocatoria urgente del pleno de las Cortes regionales para que presente un recurso de inconstitucionalidad ante la decisión del Gobierno central. El único diputado de IU en el parlamento regional, José Molina, dijo que la reunión de ayer fue "una parafernalia a la que el presidente Bono se ha presentado, aun sabiendo que el trazado se aprobó el viernes en Consejo de Ministros".

González confiesa a Bono que no tiene otra alternativa

## La autovía de Levante atravesará las Hoces y Cuchillos del Cabriel

El trazado definitivo del cierre de la autovía Madrid-Valencia atravesará los parajes naturales de las Hoces y los Cuchillos del Cabriel, a pesar del decreto aprobado por el Gobierno de Castilla-La Mancha que declara este espacio Reserva Natural.

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, se reunió ayer con el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, para tratar el trazado definitivo de la autovía, tras ser autorizada la contratación del último tramo —los 31 kilómetros que unen Minglanilla (Cuenca) con Caudete (Valencia)— en el pasado Consejo de Ministros.

Tras el encuentro, Bono señaló a los periodistas que González "me ha reconocido que no tiene otra alternativa distinta" a la del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), la denominada "C-modificada", que desplaza el trazado de la autovía 300 metros al norte del río Cabriel, con lo que la carretera discurrirá entre los espacios naturales de las Hoces y los Cuchillos.

El presidente de la Generalitat Valenciana, Eduardo Zaplana, declaró que la reunión mantenida entre González y Bono es una muestra de que el Gobierno "quiere reírse de los valencianos". "Es patético —afirmó Zaplana— ver a un presidente de Gobierno tener que pedir permiso a un presidente autonómico para ejercer una competencia que es suya". Para Zaplana, que en su día aceptó



El presidente del Gobierno recibió a Bono en La Moncloa.

TELEFOTO EFE

el trazado defendido ayer por el presidente del Gobierno ante Bono, "abrir ahora un debate sobre el trazado, sobre apoyos y dineros de la autovía Madrid-Valencia es absolutamente caduco, absurdo y ridículo".

Desde 1994, esta alternativa está recurrida ante la Audiencia Nacional por el Gobierno de Castilla-La Mancha, que en octubre del pasado año aprobó el Plan de Ordenación y la declaración de Reserva Natural de las Hoces y los Cuchillos, que prohíbe expresamente el traza-

do de carreteras por la zona, lo que fue recurrido por el MOPTMA ante el Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha.

Ayer, Bono insistió en que "el decreto está en vigor y no lo pienso derogar, y —recordó— que hasta que se pronuncien los tribunales no es posible iniciar las obras". Reiteró que "la autovía ya debería estar hecha y el mejor modo de hacerla es con respeto y acuerdo", mientras que "el camino del Ministerio alargará el proceso".

## El actual sistema de pensiones está en quiebra

Madrid (Efe).— El sistema actual de pensiones basado en el reparto está en quiebra, con un déficit de 1,4 billones de pesetas en 1995, según las conclusiones de un informe realizado por el Círculo de Empresarios y la Bolsa de Madrid, en el que se aboga por la implantación de un sistema de capitalización similar al de Chile.

El informe parte de la base de que el déficit del sistema público de pensiones aumentará en los próximos años en un promedio anual de 175.100 millones de pesetas hasta alcanzar en el año 2025 una cifra de 6,65 billones. Este año el déficit ascenderá a 79.850 millones de pesetas.

Para hacer frente al creciente déficit del modelo actual, el informe, encargado por la Bolsa de Madrid y por el Círculo de Empresarios, plantea el traspaso a un sistema de capitalización individual mediante el traslado masivo al nuevo régimen de todos los afiliados de la Seguridad Social menores de 45 años, que representan un 67 por ciento de los cotizantes al sistema.

Respecto a las diferencias que se producen entre las cotizaciones al régimen público y al de capitalización, que requiere unas aportaciones más bajas, el informe baraja dos alternativas: definir un "impuesto de transición" para contribuir a financiar los compromisos del sistema antiguo, o bien devolver la diferencia a los trabajadores y a los empresarios.

El informe, que detalla medidas para reducir el déficit, concluye que "mientras más se espere, peor será la situación del régimen de reparto, lo que obligará a tomar medidas más drásticas".

## BREVES

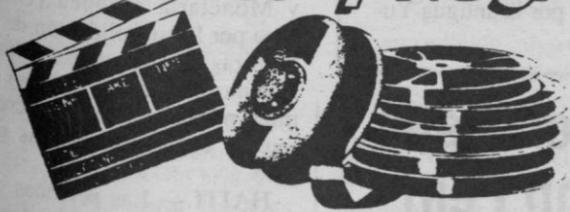
Un agente de desactivación de explosivos del Cuerpo Nacional de Policía (CNP) destinado en San Sebastián falleció ayer al dispararse, al parecer de forma accidental, la pistola reglamentaria que manipulaba.

El cuerpo sin vida del niño José Marzal Marcelo, de once años, que desapareció hace dos semanas, fue hallado ayer en la margen derecha del río Guadiana a su paso por Badajoz, en las proximidades del Puente Viejo.

Mil trescientos cincuenta y seis trabajadores perdieron la vida el pasado año en los más de 1,1 millones de accidentes laborales producidos en España, el país de Europa donde mayor número de siniestros se produce, afirmó ayer en rueda de prensa el secretario general de CC OO, Antonio Gutiérrez.

Tres niños de 6, 7 y 8 años de edad se encuentran ingresados en estado grave en el hospital del Valle Hebrón de Barcelona tras haber ingerido sosa cáustica contenida en botellines de agua que les fueron servidos en un bar de Terrassa.

## Martes de Cine en Blanco y Negro



Vea Hoy

"LOS COMPAÑEROS" (1963)

DIRECTOR: Mario Monicelli.  
ACTOR: Marcello Mastroiani.

A las 21,15, después del informativo "SEGOVIA HOY"

Películas de Calidad  
Integras  
de principio a fin.

Televisión Segovia

## Pertierra ve imposible que el gasto en Defensa alcance el 2% del PIB en el año 2000

Madrid (Efe).— El ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, reconoció ayer la imposibilidad de que el gasto de Defensa alcance el 2 por ciento del PIB en el año 2000, como estaba previsto en el acuerdo suscrito por la mayoría de las fuerzas políticas en 1991.

Pertierra, que pronunció una conferencia en el Club Siglo XXI, se mostró partidario de un gran debate nacional en el Parlamento, en el que sindicatos, empresarios, organizaciones juveniles y docentes ayuden a definir el modelo de Fuerzas Armadas españolas para la primera década del siglo XXI.

El titular de Defensa explicó que el proceso de convergencia europea y la necesidad de reducción del déficit público "imposibilitan" que en el año 2000 se cumpla el objetivo de destinar el 2 por ciento del PIB a los gastos de Defensa, por lo que abogó por plantear en la próxima legislatura

"una definición más posibilista de los objetivos presupuestarios". Ese nuevo planteamiento de la financiación de los ejércitos deberá hacerse, según el ministro, de forma que quede asegurada "la clara continuidad del modelo de Fuerzas Armadas para el 2000".

El acuerdo parlamentario de 1991 que supuso el germen del citado modelo para fin de siglo establecía la consecución de un ejército compuesto por 180.000 efectivos, de los cuales más de la mitad deberían ser profesionales.

Suárez Pertierra destacó también como factor a tener en cuenta en el diseño de las futuras Fuerzas Armadas la participación de tropas españolas en misiones internacionales de paz, y añadió que hoy "el prestigio internacional de España en los foros de debate y tomas de decisión en los que participa es bien evidente".

## Gobierno y guerrilla de Guatemala firman un documento para el diálogo

Roma (Efe).— El Gobierno de Guatemala y la Comandancia General de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) firmaron ayer en Roma un comunicado conjunto, en el que destacan "su voluntad política de continuar el diálogo" para lograr un acuerdo de paz que ponga fin a 35 años de guerra.

El documento, fruto de negociaciones no públicas en Roma patrocinadas por la Comunidad Católica Sant'Egidio, lleva la firma del ministro del Interior del nuevo Gobierno guatemalteco, Rodolfo Mendoza; del coordinador gubernamental del Grupo para la Paz, Gustavo Porras, y de los comandantes de la URNG Rolando Morán y Pablo Monsanto.

En rueda de prensa ofrecida ayer en Roma, los cuatro signatarios del acuerdo y sus anfitriones revelaron que la primera reunión "discreta" (no pública), celebrada bajo los auspicios de esa comunidad católica, tuvo lugar en diciembre pasado y a ella siguieron otros cuatro encuentros.

Según el texto, el objetivo fundamental de estas reuniones "es crear las condiciones favorables para el desarrollo de las negociaciones de paz". Asimismo, subraya "que este diálogo político constituye un esfuerzo complementario a la mesa de negociaciones", que ya existe bajo los auspicios de la ONU y de los llamados "países amigos".

Este grupo de países —España, Colombia, Venezuela, Estados Unidos, México y Noruega— junto a representantes del Gobierno y la guerrilla "controlan actualmente la vigencia de los acuerdos sobre derechos humanos, poblaciones desarraigadas, identidad y derechos de la población indígena". Además, forman parte de la llamada "Comisión Investigadora sobre el Pasado" o "Comisión de la Verdad", que intenta aclarar qué ha pasado con los miles de desaparecidos en Guatemala durante los años de guerra civil.



Solana y el comandante de IFOR, G. Joulwan conversan con los soldados españoles en Mostar. TELEFOTO EFE

El secretario general de la ONU insta a la reconciliación en Mostar

## Acuerdo en Sarajevo sobre la detención de criminales de guerra

El subsecretario de Estado norteamericano, Richard Holbrooke, considera que las "tensiones en Bosnia van a empezar a disminuir", con el acuerdo que alcanzó ayer en Sarajevo con el Gobierno bosnio sobre el procedimiento de detención de presuntos criminales de guerra.

Sarajevo(Efe).— "No hemos resuelto todos los problemas en Bosnia, pero con el acuerdo logrado se han eliminado algunos de los que obstaculizaban nuestro camino", señaló Holbrooke, tras conversar con el presidente bosnio, el musulmán Alija Izetbegovic.

El acuerdo prevé que el Gobierno bosnio envíe al Tribunal de La Haya la lista de las personas a las que responsabiliza de crímenes de guerra y decida con brevedad sobre el destino de los cuatro militares serbobosnios que permanecen arrestados desde el 30 de enero pasado.

Precisamente dos oficiales serbobosnios detenidos por las autoridades bosnias musulmanas fueron enviados ayer desde Sarajevo hacia La Haya para comparecer ante el Tribunal para los crímenes de

guerra, que solicitó su extradición, según fuentes oficiales bosnias. El general Djorje Djukic y el coronel Aleksa Krsmanovic fueron llevados en un blindado de las fuerzas internacionales de paz (IFOR) desde la cárcel central de la capital al aeropuerto para viajar a La Haya, confirmó a Efe un policía bosnio quien presenció el traslado. En La Haya, sin embargo, no se pudo confirmar que hubiera una solicitud de extradición.

### Mostar

Por otra parte, el secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, anunció ayer que las tropas aliadas protegerán al administrador europeo de Mostar e insistió en que la reconciliación entre los musulmanes y croatas en esta ciudad "es la base" para la de toda Bosnia. "La OTAN

invertirá los máximos esfuerzos posibles para la reconciliación en Mostar", precisó Solana tras conversar durante tres horas con Hans Koschnik, administrador nombrado por la Unión Europea (UE) para esta ciudad.

Solana y el jefe militar de la OTAN para Europa, George Joulwan, viajaron ayer a Mostar para brindar su apoyo a Koschnik después de que su proyecto para la futura organización de esta ciudad meridional bosnia desatara violentas protestas de la comunidad croatobosnia el pasado martes. Aunque no estaba previsto que se desplazaran a la zona occidental (croata) de Mostar, Solana y el general Joulwan se reunieron en el hotel Ero con el alcalde de los barrios croatas, Mijo Brajkovic, según informó la agencia croata "Hina".

Mientras, el ministro español de Exteriores, Carlos Westendorp, llegó ayer a Zagreb, dentro de una gira de cuatro días por la antigua Yugoslavia.

## Major afirma que seguirá el proceso de paz para el Ulster, pero suspenderá las conversaciones con el Sinn Fein

Londres (Efe).— El primer ministro británico, John Major, afirmó ayer en la Cámara de los Comunes que el proceso de paz para el Ulster seguirá adelante, pero su Gobierno suspenderá las conversaciones con el Sinn Fein, brazo político de la organización terrorista IRA.

En una intervención extraordinaria tras el atentado cometido por el Ejército Republicano Irlandés (IRA) el pasado viernes en Londres, donde murieron dos personas y otro centenar resultaron heridas, Major advirtió que esa bomba "puede no ser la última".

Reiteró que su Gobierno permanece "más comprometido que nunca" con el proceso de paz y redoblará sus esfuerzos para lograr una solución en el Ulster junto al Gobierno irlandés y "los partidos democráticos y que no se han excluido a sí mismos" a través del uso de la violencia.

"La pelota está ahora en el terreno del Sinn Fein", afirmó el primer ministro británico, al indicar que esa formación debe decidir si actúa como "pantalla" del IRA o se muestra como un auténtico partido político "comprometido con el proceso democrático".

Según Major, "no existe excusa alguna" que justifique la ruptura de la tregua proclamada por el IRA hace 17 meses y cuya violación representa "un serio paso atrás" en el proceso de paz.

### Manifestación por la paz

Por otra parte, miles de personas se concentraron ayer lunes, en el centro de Belfast para exigir que la violencia no retorne a las calles de Irlanda del Norte tras el atentado cometido por el IRA el pasado viernes en Londres. Los manifestantes guardaron un minuto de silencio por las víctimas del atentado.

Cerca de 6.000 personas de todas las edades aplaudieron a la coordinadora de la organización femenina "Together" (Juntos), Anne Carr, quien lanzó un mensaje público en contra de la violencia del IRA, que con su atentado puso fin a 17 meses de alto el fuego.

"Lanzamos un llamamiento a los hombres y las mujeres partidarios de la violencia a que depongan sus armas para que podamos contruir el futuro nuevo y pacífico que deseamos para nuestros hijos, nuestros nietos y las generaciones venideras", afirmó Carr.

## PANORAMICA

**GAZA.**— Yaser Arafat juró ayer su cargo de presidente de la Autonomía palestina en Gaza y Cisjordania, con lo que se ha convertido en la primera máxima autoridad elegida como gobernante mediante sufragio en la historia de su pueblo. "Juro en nombre de Dios todopoderoso ser fiel a mi país, así como respetar el Pacto Nacional, los intereses del pueblo palestino y la seguridad de sus territorios", dijo Arafat. Mientras, Israel cerró ayer sus fronteras con las zonas autónomas palestinas de Cisjordania y Gaza por temor a un atentado de integristas islámicos con un coche-bomba. Las fuerzas de seguridad de Israel se encuentran en estado de máxima alerta desde el domingo por informaciones secretas acerca de un posible ataque suicida palestino con explosivos en un autobús.

**ITALIA.**— Once personas murieron y un centenar resultaron heridas en un gigantesco choque en cadena ocurrido ayer en la autopista italiana Brescia-Padua, entre las ciudades de Vicenza y Verona (norte del país), en el que se vieron implicados 300 vehículos, informó el Ministerio del Interior. Todos los fallecidos son italianos, con excepción de uno, de origen húngaro, añadió la Policía. El accidente se produjo en una hora de intenso tráfico, a causa de la elevada velocidad a que viajaban los vehículos y a la escasa visibilidad en la zona provocada, por la espesa niebla.

**FRANCIA.**— El primer ministro francés, Alain Juppé, rechazó ayer las conjeturas sobre un aplazamiento de la unión monetaria europea, que considera "perniciosas", y confió plenamente en que su país cumpla el calendario y criterios fijados en Maastricht. Juppé hizo estas declaraciones en Bonn después de una reunión con el canciller federal, Helmut Kohl, en la que ambos se reafirmaron en su compromiso de cumplir estrictamente lo estipulado en el Tratado de Maastricht. Los dos jefes de Gobierno aprovecharon su entrevista para reiterar su convencimiento de que el mejor modo de cumplir calendario y criterios de la Unión Económica y Monetaria europea (UEM) pasa por la consolidación de las finanzas públicas que, en último término, es también el mejor camino para conseguir más crecimiento económico y más empleo.

**HAITI.**— Las personas que murieron ayer al incendiarse un avión, poco después de despegar del aeropuerto de Puerto Príncipe, podrían ser más de diez, según las autoridades. El avión, que pertenecía a la empresa "Air Express" y transportaba carga entre Puerto Príncipe y Cabo Haitiano (norte), se incendió al momento de despegar del aeropuerto civil, al sur del aeropuerto internacional de la capital de Haití. Funcionarios del Gobierno confirmaron la muerte de diez personas, pero según otros informes, no oficiales, las cinco personas gravemente heridas también habrían perdido la vida.

BALONCESTO

Se esperaba mucho más de este desplazamiento

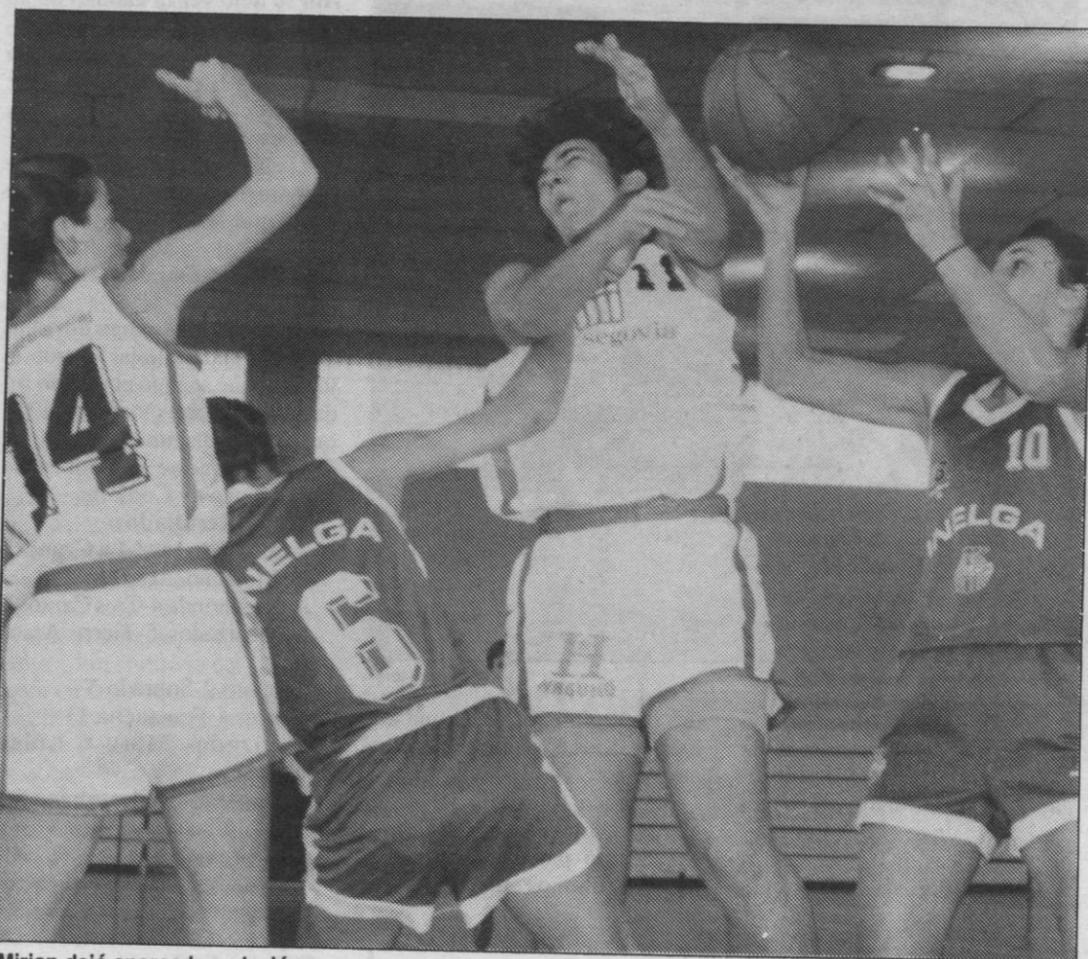
## 66-63. Cantimpalos Unami, contra pronóstico, derrotado por Aldeadávila

Derrota inesperada la sufrida por Cantimpalos Unami en su desplazamiento a tierras de Salamanca. El conjunto segoviano está realizando una campaña de constantes altibajos lo que se refleja en la actual clasificación. Se esperaba más en esta segunda temporada en la primera división.

Aldeadávila. Servicio especial para EL ADELANTADO

Se esperaba un encuentro con serias dificultades para el equipo salmantino que en el encuentro de ida habían perdido por una amplia diferencia. Sin embargo la gran actuación de Marta Valverde, a la que no pudieron parar en su juego ofensivo, dio la oportunidad de que el equipo local diera los primeros pasos para conseguir una victoria.

El partido dio comienzo en medio de un ambiente gélido al que se adaptaron mucho mejor las jugadoras locales que en los primeros diez minutos de partido habían logrado doce puntos de diferencia, lo que ponía el partido muy cuesta arriba para las jugadoras del equipo visitante. Los intentos de parar las acciones ofensivas de Marta terminaban en personales cuyos lanzamientos libres eran siempre convertidos.



Mirian dejó aparcada su lesión.

No había una clara respuesta en Cantimpalos que marchaba a remolque en el marcador. Sólo Mirian Maroto, en un buen trabajo bajo los tableros, conseguía

que las diferencias no fueran más amplias, todo lo contrario que la pívot Rico que pese a su embergadura era superada en todo por las locales.

Tampoco en la segunda mitad las jugadoras del equipo segoviano fueron superiores a las locales. Ciertamente el partido se equilibró más y las diferencias

### FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo municipal. Lleno en las gradas.

Resultado: Aldeadávila 66-Cantimpalos Unami 63 (40-31)

Alineaciones: Aldeadávila: Rey 3, Valverde 24, Alvarez 8, Muñoz 8, Serrano 6, equipo inicial, Boyero 2, Rodríguez 2, Alvaro 9 y Martín 4.

Cantimpalos Unami: Raquel, Ana Antón 8, Susana Rico 6, Concha Casado 2, Esther Tordesillas 12, equipo inicial, Lourdes Cid 6, Laura 2, Mirian Maroto 13, M<sup>ª</sup> José Heredero 14 y Nuria.

Árbitros: Merchan y Calvo, señalaron 24 personales a las locales y una más al equipo de Segovia.

estuvieron siempre entre cuatro y cinco puntos, pero en ningún momento Cantimpalos se puso por delante. Susana continuaba sin cerrar el rebote y las aleros de Aldeadávila superaban la defensa planteada por sus oponentes. El acierto en los lanzamientos exteriores de Heredero y la lucha constante de Esther, aunque falta de seguridad en el aro, y la continuidad en el trabajo de Mirian, no fueron suficientes para anular el trabajo del conjunto salmantino.

Cuando faltaban cuatro minutos para finalizar las locales amplían su diferencia a diez puntos y dejan el encuentro sentenciado. La capacidad de respuesta en sus oponentes no llega y si bien al final consiguen limar siete puntos, lo cierto es que nunca tuvieron de cerca la victoria. El equipo de casa, controlando el partido en todo momento, consiguió un triunfo que veían antes del encuentro muy difícil. El conjunto segoviano decepcionó por su juego.

### BRIDGE

La VI edición internacional se juega los días 17 y 18

## Se espera la presencia de 800 jugadores y los premios ascienden a 1.800.000 ptas

Aquello que comenzó en el año 1990 a modo de experiencia, es hoy una realidad consolidada. En la próxima semana se llevará a efecto la sexta edición del torneo internacional de bridge que bajo la mano experta de Carlos Rossi, organiza el Casino de la Unión.

JOSE M<sup>ª</sup> MARTIN MESA

Seguramente sus organizadores, fundamentalmente Carlos Rossi verdadero impulsor del torneo, no pensaba en el año 1990 que el torneo de bridge de Segovia podía llegar tan lejos. Sólo han sido necesarios cinco años para comprobar que cuando las cosas se hacen bien, cuando todo lo que se ofrece se lleva a efecto, lo que podía ser flor de un día permanece y encuentra la respuesta obligada en cuantos se acercan a comprobar el porque del éxito.

El pasado viernes era presentada en los salones del Casino de la Unión la VI edición del torneo internacional de bridge que se desarrollará durante los días 17 y 18 del actual en los amplios locales del Rancho de la Aldeguela en Torrecaballeros.

El programa es prácticamente idéntico al que se aprobó en la

primera edición salvo en los premios. A este respecto Carlos Rossi señalaba, "para nosotros es la novedad más importante pues en cada una de las ediciones hemos ido aumentando los premios hasta llegar a la actual donde tenemos 1.800.000 pesetas".

Sin embargo el torneo no es gravoso para la organización ya que el coste de las inscripciones, 9.500 pesetas jugador federado, 11.500 no federado y 7.500 junior, dado que el número de inscripciones puede estar en las 350 parejas, se deduce que se han sabido hacer las cosas desde el principio. Si bien es necesario dejar constancia de la colaboración que prestan Caja Segovia, Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de Torrecaballeros, Diputación Provincial, hoteles colaboradores y el propio Casino. El primer premio a la pareja

ganador es de 300.000 pesetas; 150.000 los segundos y 135.000 los terceros. Además de estas cantidades, que en sentido decreciente recibirá hasta el 150 clasificado, se entregarán otras cuantías económicas por puntos federativos, por delegaciones y por composición de la pareja.

### No peligró el torneo

La trayectoria del torneo de Segovia continúa siendo ascendente, "pues si bien cuando comenzamos no había coincidencia con otros y por ello escogimos el mes de febrero, ahora Sevilla y La Toja compiten con nosotros". Pero el torneo de Segovia, como dice Rossi "ha adquirido solera, los jugadores se sienten bien aquí y para la capital también es una fuente de ingresos, pues se quedan a dormir la práctica totalidad de los participantes, que llegan de toda España y también de Portugal".

En esta ocasión las fechas han hecho que coincidan con los canales, "y si en un principio



La VI edición presentada por Carlos Rossi.

JUAN MARTIN

pensamos que a lo mejor podía influir ello negativamente en el torneo, hemos considerado que los que vienen a jugar dedicarán su tiempo a ello". A ocho días del inicio de la competición la organización ya tiene cubierta la mitad de los jugadores que se esperan, que pudieran incluso superar los ochocientos.

De nuevo hay que felicitar a quienes organizan un evento de tanta relevancia en Segovia. Rossi, cómo si no quisiera dar importancia a lo que logró con su empeño, señala que ahora "es más fácil organizarlo". Lo importante ha sido llegar hasta aquí y saber mantener una trayectoria de creencia en el torneo.

FUTBOL SALA

Decimocuarta victoria consecutiva

# 3-5. También ganó en Zamora el Fútbol Sala La Granja

No era un encuentro vital para La Granja el que jugó en Zamora. Tenía en frente a un equipo que, en contra de lo que se ha dicho, está realizando una mediocre campaña y de ahí se puede deducir su posición en la tabla, con dieciocho puntos menos que el equipo granjeño antes de disputar el partido. Buen triunfo pero hay otros equipos mucho más fuertes en el grupo.

EL ADELANTADO

La visita del líder había despertado interés entre los aficionados al sala en Zamora. El conjunto local, que en el jornada precedente había perdido en Madrid frente al vicecolista, no está realizando una buena temporada aunque cierto es que intenta ser el representante de la provincia en este deporte.

Pese a la baja de Luis Martín el equipo segoviano volvió a jugar con sentido práctico. El partido le resultó tan difícil como el disputado siete días antes frente a Tapizados Muro, pero al final lo sacó adelante.

A lo largo de los veinte minutos iniciales el equipo visitante se limitó a contener, a no dejar jugar con claridad en ataque el conjunto de casa, de ahí el exiguo marcador, 1-2, que reflejaba el marcador cuando acaba el primer tiempo.

En el segundo el juego fue diferente. El entrenador de La Granja había observado el juego local y viendo que no tenía en exceso profundidad buscó los goles a través del contraataque. En esa faceta fue siempre supe-



Pepe realizó un gran partido.

JUAN MARTÍN

rrior el equipo segoviano. la rapidez de Cardí, la presencia de Goico Llorente en todas las jugadas, el buen trabajo de los cierrres, con Peque como figura, y llegada la ocasión la importancia de tener un portero de las garan-

tías de Higino, hicieron que los locales no encontraran fórmulas para ganar.

Sin embargo, y pese a tener el marcador a favor, el partido no se decantó para los visitantes hasta los últimos cinco minutos.

—FICHA TECNICA—

Cancha: Polideportivo Municipal. 400 espectadores.  
Resultado: Aspiraciones Zamoranas 3-La Granja 5  
Alineaciones: Aspiraciones Zamoranas: Jiménez, Lorenzo, Lozano, Alvarez y Fernández, equipo inicial, Esteban, Rodríguez, Martín y Villa.  
La Granja: Higino, Peque, Cardí, Luis Enrique y Goico, equipo inicial, Chuchi, Félix, Angel y Alberto.  
Goles: 0-1 minuto 7 Peque; 1-1 minuto 11 Fernández; 1-2 minuto 21 Cardí; 1-3 minuto 35 Luis Enrique; 2-3 minuto 36 Lozano; 2-4 minuto 37 Goico; 3-4 minuto 38 Esteban; 3-5 minuto 39 Goico.  
Arbitros: Floren y García, de Salamanca. Amarillas para Lozano, Fernández y Esteban.

Aquí se dejó ver la calidad de su juego y, sobre todo, su saber estar en la cancha. Así se consiguió su décimo cuarta victoria consecutiva del conjunto segoviano, que pese a la baja de Luis Martín, demostró su cualidad de líder a través de una segunda parte en la que maniató el juego de ataque local y dejó constancia de que el equipo no deja nada a la improvisación.

El próximo domingo comienza la segunda vuelta, ya que la jornada que se jugó el pasado fin de semana correspondía a la 12ª que debió disputarse el 13 de enero y que no se jugó por causa del Europeo de Córdoba.

Resultados

Asp. Zamoranas 3-La Granja 5  
C. Mediano 2-Herbos 4  
Majadahonda 4-Tres Cantos 6  
Eurocalzados 6-Tierra Aranda 2  
Sapporo 2-Sobrado 5  
Gruce 4-Fontanería 11  
Tapizados Muro 6-Líder Sport 6  
Cristalerías 6- Electrónica 5

Clasificación

1º La Granja	42
2º Sobrado	35
3º Fontanería	29
4º Tres Cantos	28
5º Eurocalzados	27
6º Cristalerías	25
7º Líder Sport	21
8º A. Zamoranas	21
9º Sapporo	19
10º Gruce	17
11º Tapizados Muro	17
12º Herbos	17
13º Electrónica	15
14º Majadahonda	11
15º C. Mediano	10
16º Tierra Aranda	8

Resultados y clasificaciones

NACIONAL DE JUVENILES

Arenas, 1; P.Castilla, 3  
Ribert, 1; Quintanar, 1  
P.A. José, 1; P.Castro, 2  
Villa Angeles, 1; Betis, 1  
Renault, 3; Endesa, 0  
Peña, 0; San Esteban, 1  
Palencia, 1; Salamanca, 2  
Avila, 2; Zamora, 1

J G E P F C P

Salamanca	20	16	2	2	65	20	50
P.Castilla	19	12	2	5	46	30	38
Quintanar	20	11	3	6	40	30	36
P.Castro	19	11	3	5	33	25	36
Endesa	19	9	4	6	31	23	31
Zamora	20	8	5	7	33	29	29
Betis	19	9	2	8	28	26	29
Peña	17	9	2	6	28	28	29
Ribert	20	8	3	9	28	28	27
Renault	20	6	5	9	41	43	23
P.A. José	20	7	2	11	25	31	23
V.Angelos	20	4	7	9	23	29	19
Palencia	19	4	6	9	19	28	18
Avila	19	4	5	10	29	62	17
Arenas	17	4	3	10	30	46	13
S.Esteban	20	3	4	13	15	36	13

PREFERENTE DE JUVENILES

C.Social, 1; Aguilar, 0  
P.Castilla, 0; Numancia, 2  
Briviesca, 1; Deportiva, 0  
Quintanar, 4; Unami, 1  
Vadillos, 2; Burgos, 1  
Calasanz, 4; Venta de Baños, 2  
Arandina, 1; San Telmo, 1

J G E P F C P

Vadillos	17	15	1	1	72	17	46
Numancia	17	13	1	3	52	14	40
Calasanz	16	11	2	3	39	28	35
Deportiva	18	10	2	6	49	35	32
Arandina	18	10	1	7	38	27	31
V.Baños	18	10	1	7	45	35	31
S. Telmo	18	9	2	7	45	49	29
Unami	18	9	0	9	47	38	27
P.Castilla	18	6	3	9	31	37	21
Briviesca	18	6	3	9	25	43	21
C.Social	18	6	1	11	21	54	19
Aguilar	18	5	2	11	21	26	17
Quintanar	17	4	1	12	24	60	13
Claretianos	17	4	0	13	37	55	12
Burgos	18	2	4	12	26	54	10

REGIONAL PREFERENTE

Becerril, 1; Venta de Baños, 1  
Arenas, 1; Tardajos, 2  
S.Esteban Gormaz, 0; S.Esteban, 2  
Herrera, 1; Palencia, 2  
Guardo, 0; Burgos, 2  
Cuéllar, 0; Aguilar, 1  
Briviesca, 0; Las Navas, 0  
Villarcayo, 2; La Granja, 1  
Nava Molduras, 2; Villada, 0

J G E P F C P

Burgos	19	16	1	2	51	11	49
Nava M...	20	13	3	4	57	30	42
Palencia	21	12	5	4	53	25	41
Becerril	21	10	7	4	45	15	37
V.Baños	19	9	6	4	38	24	33
Norma	20	10	3	7	32	26	33
Tardajos	21	9	6	6	32	33	33
Aguilar	21	7	5	9	27	35	26
Guardo	19	7	4	8	32	25	25
La Granja	20	6	7	7	33	32	25
Villarcayo	21	6	7	8	30	39	25
Las Navas	19	6	6	7	18	21	24
Herrera	19	7	3	9	28	36	24
Briviesca	21	6	6	9	28	38	24
S.Esteban	21	6	4	11	28	46	22
Cuéllar	21	6	3	12	22	37	21
SE.Gormaz	21	6	3	12	26	44	21
Arenas	20	5	2	13	30	62	17
Villada	20	3	3	14	26	57	12

FUTBOL

Un buen resultado en el campo de Mirat

# 1-1. El Quintanar, con un golazo de Juan Pablo, empató frente a Ribert

Buen empate el conseguido por Quintanar en su desplazamiento a Salamanca. Era un encuentro donde se debía comprobar si el conjunto que dirige Luis Bertó volvía de nuevo a la liga, y tras su victoria del domingo anterior en La Albuera el conjunto parece haber recuperado su buen tono inicial.

EL ADELANTADO

Si bien es cierto que no fue un encuentro de los mejores que ha disputado el Quintanar, sí lo jugó en esta ocasión con sentido práctico. Los locales dominaron ligeramente en el primer período, si bien su gol fue fruto de aprovechar una melé de jugadores en el área. Dos oportunidades más se contabilizaron para los organizadores en la primera fase del partido, mientras que Quin-

tanar, a través de Agustín que consiguió arrebatar el balón al defensa, tuvo en sus botas la posibilidad de alcanzar el empate en los minutos de la primera parte.

Pese a que el balón rondó las áreas las ocasiones de gol fueron pocas y los porteros no tuvieron dificultades excesivas para re-

solver. Todo se dejó para la continuación.

Pese a que el Ribert no dejaba muchas zonas libres en defensa el juego del equipo segoviano se fue haciendo más destacado en ataque. Ciertamente no había muchas ocasiones, pero tampoco se veía el encuentro perdido. Así llegó la ocasión del empate a través de una falta

directa. Juan Pablo, desde treinta metros pagó al balón con tal fuerza que este, pese a que fue tocado por el portero, llegó a la red. Fue un tanto de aplauso.

Los jugadores segovianos continuaron buscando el marco que defiende Francisco pero las ocasiones no fueron tan claras como para poder cambiar el marcador. Agustín, el jugador más combativo y destacado de cuantos salieron al campo, realizó otro gran encuentro. La recuperación de su lesión es un hecho y todo el conjunto se anima con su forma de jugar.

El próximo domingo el equipo segoviano recibe en La Albuera a Peña Antonio José de Burgos, y tiene una buena ocasión para sumar puntos. No podrá jugar el encuentro David González por acumulación de cartulinas.

—FICHA TECNICA—

Cancha: Polideportivo Mirat.  
Resultado: Ribert 1-Quintanar 1  
Alineaciones: Ribert: Francisco, Rubén, Fernández, Sandoval, Juan Carlos, Barajas, Iglesias (Rodri m. 80), Mateos, Cotoval (Mario m. 68), Jiménez y Galache.  
Quintanar: Jordi, David García (Alberto m. 86), Juan Pablo, Rubén, Gaby (Julio m. 55), Llorente, Gustavo (D. González m. 66), Mariano (Alfredo m. 84), Godoy, Adeva y Agustín.  
Goles: 1-0 minuto 12 Sandoval; 1-1 minuto 77 Juan Pablo.  
Arbitro: Mulas Diego, auxiliado por Holgado y Lobato, de Salamanca. Mostró cartulinas amarillas a Rubén, Juan Carlos y Fernández en el Ribert, David González y Félix Sastre, segundo entrenador, por Quintanar.

FUTBOL SALA

## 4-5. Electricidad Eufón perdió ante el Cupiga en un pésimo partido

S.GUIJARRO

El partido disputado en el pabellón de Santa Clara correspondiente a la jornada 18 de la División de Plata de fútbol sala entre Electricidad Eufón y Cupiga, concluyó con la victoria del equipo gallego tras un partido de escasa calidad y juego deslabazado en el que el conjunto de Orense fue siempre por delante en el marcador. Los cuellaranos mostraron su peor imagen de la temporada sin ritmo y sin ideas.

Con su victoria el conjunto visitante devuelve al Electricidad Eufón el resultado obtenido en la primera vuelta los cuellaranos vencieron al gallego en su casa por un contundente 2-8.

El partido se presentaba en teoría favorable al equipo local porque el Cupiga es uno de los conjuntos más flojos del grupo A de la División de Plata y ha estado siempre en la parte baja de la clasificación.

Sin embargo, Electricidad Eufón confirmó ante el conjunto gallego que ha entrado en una fase de crisis de juego. Este es el quinto partido consecutivo que pierde y su última victoria fue en la jornada 13 ante el Buen Campo Albelda. Estos últimos resultados suponen la pérdida definitiva de las posibilidades que mantenía de clasificarse para la liguilla de ascenso a División de Honor.

El encuentro careció de cali-

dad y la victoria se inclinó hacia el equipo que realizó un juego mínimamente ordenado. Electricidad Eufón y Cupiga ofrecieron un pobre espectáculo. En el minuto diez el marcador señalaba un claro 0-3 con un equipo local apático y sin ideas.

### Ritmo y presión

El juego transcurría en medio campo sin que ninguno de los equipos se impusiera con claridad. Solamente al final de este período Electricidad Eufón pareció salir de su letargo y aumentó el ritmo y presión consiguiendo reducir distancias en el marcador. Al descanso se llegó con el resultado 2-4.

Tras el descanso, el juego practicado por ambos equipos fue de pésima calidad, sin ritmo ni profundidad y con continuas pérdidas de balón. A partir del minuto doce el equipo local puso en práctica un juego más presionante y consiguió situar el marcador en un 3-4 que parecía ofrecer ciertas esperanzas, pero después Teide estableció el 3-5 con un doble penalty.

Con el 4-5 en el marcador electrónico, los dos últimos minutos fueron de continua presión por parte del equipo local que lanzó dos tiros a los postes. El Cupiga defendió con fuerza su parcela y se llevó finalmente los tres puntos en disputa.

### FICHA TECNICA

**ELECTRICIDAD EUFON:** Rubén, Oscar, Picota, Santi y José, equipo inicial. Fermín, Abel, Platro, Mara, Melero y Eduardo.

**CUPIGA BARCO:** Roberto, Fabio, Teide, Llamas y Tete, cinco inicial. Felipe, Juanqui, Michel, Josiño y Luis.

**ARBITROS:** César Ibáñez y Miguel Angel Martín, de Madrid. Correctos. Tarjetas azules a Rubén y Tete, y amarilla a Oscar.

**GOLES:** 0-1, min. 5, Fabio; 0-2, min. 9, Tete; 0-3, min. 10, Fabio; 1-3, min. 11, Fermín; 2-3, min. 16, Fermín; 2-4, min. 19, Teide; 3-4, min. 33, Abel; 3-5, min. 35, Teide y 4-5, min. 36, Picota.

### AJEDREZ

## Manzano, virtual vencedor del torneo de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Jornada interesante la decimosexta, penúltima ronda del campeonato de ajedrez de Fuentepelayo, en la que el primer clasificado y ya casi campeón del torneo, José Luis Manzano, venció a Monedero en sus dos partidas e hizo tablas en puntuación en las dos jugadas contra Migueláñez.

En otras confrontaciones de la jornada, Olmos venció fácilmente a Escribano en 30 y 24 movimientos, respectivamente en sus dos partidas. Vegas se impuso con superioridad a Asunción Serrano; Ballesteros a Sanz en partidas muy disputadas; Calle y Pedrosa ganaron cada uno en su salida, al igual que García y Monedero, muy obsesionado el primero en basar su juego en el ataque al peón 2AR que a veces le da resultado.

Y en partidas pendientes, Migueláñez asimismo ganó a Asunción y García perdió sus dos en-

cuantros contra Vegas. En esta situación, la clasificación está encabezada por Manzano, con 52 puntos, seguido de Olmos, con 46 y de Ballesteros, con 41.

### Jornada 15

Los resultados correspondientes a la jornada 15ª fueron los siguientes: Serrano y Migueláñez ganaron cada uno en su salida, respectivamente. Este último, en partidas pendientes, hizo lo propio con Calle, como asimismo Ortega y Sanz en fuertes y cuidadosas jugadas.

Calvo perdió ante Manzano en sus dos encuentros, a pesar de la resistencia del primero. Monedero y Fernanz se repartieron los puntos, así como Ortega y Calle; Pérez perdió la primera partida ante Ballesteros e hizo tablas en la segunda. Navares derrotó en ambas a Escribano y Sanz perdió sus dos partidas con Asunción Serrano.

### SIERRA NEVADA'96



La esquiadora italiana Isolde Kostner, en un momento de la prueba que abrió la competición.

Segunda fue la suiza Zurbriggen y tercera la estadounidense Street

## La italiana Kostner, medalla de oro en el supergigante femenino

La italiana Isolde Kostner se convirtió ayer en la primera campeona de los mundiales de esquí alpino de Sierra Nevada'96 al adjudicarse la prueba inaugural, el supergigante femenino.

Sierra Nevada (Granada) (Efe).— Kostner, del Tirol del sur, nacida hace veinte años en Sant Ulrich (Val Gardena) y que se expresa con mayor soltura en alemán que en italiano, se colgó el primer oro de los mundiales al cubrir la pista Granados, de 2.263 metros de longitud y con un desnivel de 600 metros, en un tiempo vencedor de un minuto y veintinueve segundos justos.

La italiana ganó por delante de la suiza Heidi Zurbriggen y de la estadounidense Picabo Street —la nueva estrella del circuito alpino—, que obtuvieron las medallas de plata y bronce, respectivamente.

La rusa Warwara Zelenskaja tuvo el honor de abrir la competición y fue la primera en tomar impulso desde la caseta de salida, situada a un altitud de 2.875 metros, pero su tiempo, de 1:23.27 tan sólo le sirvió para compartir la vigésima tercera plaza junto a la austriaca Alexandra Meiss-

nitzer, una de las teóricas favoritas, que acusó en exceso la rotura de ligamentos que se produjo el viernes, tras pisar una placa de hielo mientras paseaba.

### Seizinger

La mayor decepción de la prueba la protagonizó la alemana Katja Seizinger, líder de la Copa del Mundo de la disciplina y que no pudo lucir el excelente estado de forma que mostró el pasado fin de semana en Val D'Isere, donde ganó dos supergigantes y un descenso.

Seizinger no pudo defender el título logrado en las pistas japonesas de Morioka y en la sexta puerta, a las primeras de cambio, enganchó su esquí izquierdo y se salió del recorrido, siendo su nombre el más ilustre de las siete corredoras que no acabaron la prueba —completaron el recorrido un total de 37—.

Consciente de que su rival número uno estaba fuera de

combate y de que el tiempo de Meissnitzer no había sido bueno, Kostner sólo tuvo que concentrarse en batir el tiempo de su antecesora en la cabina de salida, la suiza Heidi Zurbriggen.

Dejando de lado las supersticiones, Zurbriggen bajó en un minuto, 21 segundos y 66 centésimas luciendo el dorsal número trece y obtuvo el mejor resultado de su carrera, igualando los segundos puestos que obtuvo esta temporada en el primer descenso de Sankt Anton y en el supergigante de Veyssonaz.

Pero a pesar de su juventud, Kostner —bronce en el descenso y en el supergigante de los Juegos de Lillehammer'94— actuó como una veterana, superó la presión y arriesgó al máximo, rebajando en 66 centésimas la marca de la helvética y triunfando a lo grande en presencia de la Familia Real española al completo.

Inmediatamente después de la surtiroleza bajó Picabo Street y marcó el tercer mejor tiempo, 1:21.71, canjeable por un bronce para Estados Unidos. Allí se acabó la prueba.

## Knaus, Skaardal y Kjus, favoritos para hoy

El austriaco Hans Knaus y los noruegos Atle Skaardal y Lasse Kjus componen el trío de favoritos para el triunfo en el supergigante masculino de los campeonatos del mundo de esquí alpino de Sierra Nevada, que se disputará hoy martes en la estación granadina.

Los tres esquiadores, por ese orden, ocupan actualmente los primeros puestos de la general de la Copa del Mundo de la especialidad, y a priori son los que se presentan como aspirantes al primera oro mas-

culino en estos mundiales.

La carrera será posiblemente una de las más abiertas de los mundiales y no hay un favorito claro, aunque la candidatura con mayor fuerza, posiblemente sea la del noruego Skaardal, vencedor en Val D'Isere y segundo en Valloire.

Su compatriota Kjus —que ganó en Vail y fue segundo en Val D'Isere— es una incógnita después de las lesiones sufridas en los entrenamientos del descenso de Kitzbuehel, aunque el pasado sábado no

desentonó en el gigante de Hinterstoder, en el que concluyó sexto. Líder de la general de la Copa del Mundo, a Kjus quizá le falte ritmo de competición, aunque ya está mejor de sus heridas en la pierna y en el cuello.

Knaus, ganador este año en Valloire y tercero en Val D'Isere, deberá hacer valer en las nieves granadinas su condición de líder de la Copa del Mundo de la disciplina y, de paso, intentará poner de nuevo en su sitio al esquí austriaco.

## FUTBOL

Valencia y Sevilla disputan hoy el partido de vuelta de los cuartos en Mestalla

## Los equipos locales, favoritos para acceder a las semifinales de la Copa del Rey

Los equipos locales que afrontarán a partir de hoy los partidos de vuelta de los cuartos de final de la Copa del Rey parten como favoritos para acceder a las semifinales de la competición, cuyo sorteo se celebrará el próximo viernes 16 de febrero.

Madrid (Efe).— El Valencia intentará hoy sacar provecho del resultado que se trajo del encuentro de ida ante el Sevilla (1-1). El conjunto de Luis Aragonés, que derrotó el sábado ante el Rayo por 3-0, atraviesa su mejor momento de la temporada, coincidiendo con el gran estado de forma de su estrella, Predrag Mijatovic.

Sin embargo, Aragonés no podrá contar con el guardameta Andoni Zubizarreta y el centrocampista José Ignacio Saenz, al no haberse recuperado de sus respectivas lesiones.

Así, el once inicial del Valencia será el formado por Bartaual, Mendieta, Romero, Engonga, Otero, Camarasa, Mazinho, Poyatos, Fernando, Mijatovic y Gálvez.

El Sevilla, tras su triunfo en el Vicente Calderón ante el líder, busca agarrarse a la única competición en la que aún puede conseguir algún éxito. El Sevilla tendrá las bajas obligadas de Davor Suker y del defensa Prieto, ambos lesionados en el partido frente al Atlético. Estas bajas obligarán al técnico sevillista a "tener que hacer cambios arriba y abajo; es decir; mover al equipo", apostilló.



El croata Davor Suker se perderá el partido de hoy frente al Valencia en el campo de Mestalla.

La expedición sevillista la componen Unzué, Ferreras, Juanito, Martagón, Jiménez, Pedro, Marcos, Petkovic, Pepelu, Monchu, Moya —posible equipo—, Monchi, Diego, Galván, Quique Esteban, Carlos y Pineda.

El miércoles, el Zaragoza, armado con sus delanteros Morientes y Rambert, luchará por un puesto en semifinales a costa de un Español que no pudo pasar del empate en la ida (0-0).

El Barcelona pondrá en juego su prestigio ante el Numancia, que tras el 2-2 cosechado en Soria, todavía sueña, junto a los 4.000 seguidores que abordarán el Nou Camp, para seguir haciendo historia.

Atlético de Madrid y Tenerife cerrarán el jueves los cuartos de final de la Copa, en un partido marcado por el mal estado de la hierba del Vicente Calderón y por la incertidumbre del resultado de hace quince días (0-0).

Programa de partidos:  
Martes: Valencia-Sevilla (Díaz Vega, 21.30, horas).  
Miércoles: Zaragoza-Español (Andradas Asurmendi, 20.00 horas) y Barcelona - Numancia (García-Aranda, 22.00 horas).  
Jueves: Atlético de Madrid-Tenerife (Gracia Redondo, 21.30 horas).

El partido marcado por el mal estado de la hierba del Vicente Calderón y por la incertidumbre del resultado de hace quince días (0-0).

## TENIS

### Israel, próximo rival de España en la Copa Davis

Tel Aviv (Efe).— Isarel, que ayer eliminó a Noruega (3-2) en la eliminatoria de primera ronda del grupo 1 de la zona Euro-africana, será el próximo rival del equipo español en la Copa Davis.

Noam Bar conquistó el tercer y definitivo punto para el combinado israelí al imponerse a Elge Kohl, por 6-4, 1-6, 6-4 y 7-6 (7-4), en uno de los dos encuentros que fueron aplazados el domingo a causa de la lluvia.

Antes se habían enfrentado el noruego Christian Ruud y el israelí Eyal Ram, con triunfo del primero por 7-5, 6-7 (4-7), 6-7 (5-7), 6-3 y 6-1.

El equipo de Isarel, que además contó con Eyal Erlich para el encuentro de dobles formando pareja con Ram, recibirá a España del 5 al 7 de abril en Tel Aviv para disputar la segunda ronda de la Davis.

## CICLISMO

### El español Francisco Cabello, nuevo líder de la Vuelta a Mallorca

Puerto Pollensa (Mallorca) (Efe).— El ciclista español Francisco Cabello, del equipo Kelme Artiach, es el nuevo líder de la Vuelta-Trofeo a Mallorca al superar al sprint al vencedor de la última edición de la Vuelta a España, el francés Laurent Jalabert.

Los 142 kilómetros de la jornada, con salida en la localidad de Pollensa y llegada en el Puerto de Pollensa, fueron recorridos por el vencedor en 3 horas, 23 minutos y 20 segundos, el mismo tiempo que Jalabert y García Camacho. Zuelle, ganador el pasado año, y Cuesta se retrasaron cinco segundos, mientras que un primer pelotón llegó a más de medio minuto.

La etapa contó con la especial participación de Miguel Indurain, pentacampeón del Tour de Francia. El corredor navarro se lo tomó con calma, como lo demuestra el retraso de quince minutos, cuando los componentes del equipo de la ONCE decidieron imponer su ritmo.

En un principio, se quedaron en cabeza Zuelle, Jalabert, Cuesta y Rojas, todos de la ONCE, y los Kelme García Camacho y Francisco Cabello. Por la cima, en el kilómetro 50, Cabello se adelanta a Jalabert, Zuelle, García Camacho y Cuesta, mientras que Rojas se quedaba ligeramente rezagado y el pelotón principal cedía ya más de dos minutos.

Los cinco escapados llegaron a tener hasta 3:10 minutos en el kilómetro 81, punto por el cual los integrantes del Telekom se encargaron de avivar el ritmo y rompieron en mil pedazos el grupo principal.

En los últimos kilómetros, los cinco escapados habían iniciado su guerra particular. Cabello no dudo en emplearse a tope en el largo sprint final que inició Jalabert y ganó la etapa.

## Vuelta'96

La próxima edición de la Vuelta Ciclista a España, que al igual que el pasado año se dispu-

tará en el mes de septiembre, se iniciará en la ciudad de Valencia con una etapa de 162 kilómetros.

En la jornada de ayer la empresa Unipublic, organizadora del evento, firmó el convenio con las instituciones valencianas, por el que Valencia albergará el inicio de la carrera el día 7 de septiembre.

La etapa partirá de Valencia en dirección a diversas poblaciones de las provincias de Valencia y Castellón, para regresar a la capital valenciana.

El día anterior al inicio de la carrera, habrá una presentación de los equipos participantes, que tendrá lugar en el velódromo Luis Puig de Valencia, mientras que el día 8 se dará salida a la segunda etapa, que cubrirá el recorrido entre Valencia y Cuenca.

El recorrido completo de la Vuelta a España será presentado en el Palau de la Música de Valencia el próximo día 26.

## EN BREVE

**FUTBOL:** El único acertante del Pleno al Quince, aparecido al ciento por ciento del escrutinio de los boletos de quiniela futbolística de esta semana, percibirá más de 215 millones de pesetas, mientras que los catorce con 14 aciertos recibirán unos 21 millones cada uno. Los 690 acertantes de 13 cobrarán 280.377 pesetas; los 11.360 de 12, 17.030 y los 104.799 de 11 tendrán un premio de 1.846.

\*\*\*

El delantero barcelonista Angel Cuéllar, que sufrió una grave lesión en la rodilla en el primer encuentro del campeonato nacional de Liga, y de la que tuvo que ser intervenido, recibirá el alta médica en unos diez días, según informó ayer el propio jugador.

\*\*\*

Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol, inauguró ayer en Sevilla el curso de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) para árbitros internacionales para su acceso a la elite del arbitraje continental.

\*\*\*

La Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) no ha arrancado tampoco de los dirigentes de las ligas profesionales más importantes de Europa una respuesta solidaria a su intento de mantenerse esta temporada al margen de la sentencia impuesta por el Tribunal de Justicia Europeo en el caso Bosman.

**ATLETISMO:** El madrileño Alberto Juzdado ha arrebatado el récord de España de maratón al campeón mundial, Martín Fiz, al clasificarse ayer tercero en el Maratón de Tokio con un tiempo de 2h.08:46, por detrás del atleta brasileño Vanderlei Lima y el portugués Antonio Pinto, ambos con el mismo registro de 2.08:38.

## HIPICA

### La cuadra Madrileña venció en tres carreras

ENRIQUE GARLA

El pasado domingo se celebró en San Sebastián una nueva jornada de carreras. Destacaba en el programa la cuarta prueba, Premio Diputación Foral de Gupúzcoa, y el triunfo, con ocho cuerpitos de ventaja sobre el segundo, se lo adjudicaba la cuadra Madrileña con "Douperrot", montado por J.L. Martínez.

Los ganadores de las otras cuatro carreras, por orden de programación, fueron: "Miss Tudren, Saltxipi, D. Charmer y Seventeen". Tres victorias para la cuadra Madrileña, tercera, cuarta y quinta carreras, doblete para J.L. Martínez, conduciendo a "Douperrot y Seventeen".

En el Pineda de Sevilla se dieron los siguientes resultados: Primera carrera, "La Larga" (O.L. Carrasco); Segunda, "Snowy Panda" (Calle); Tercera, "Appius" (L.A. Urbano); Cuarta, "Mdudu" (Calle).



- 06.15.- DULCE ILUSION
- 07.00.- CHAPULIN COLORADO
- 07.30.- RING RING
- 09.15.- KAINA
- 10.00.- RUBI
- 11.35.- NOTICIAS
- 11.40.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUIÑANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- ALONDRA
- 17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.25.- AQUÍ JUGAMOS TODOS
- 18.55.- NOTICIAS
- 19.00.- PASA LA VIDA, EDICION DE TARDE
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE EN CARTELETA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.39.- EL TIEMPO
- 21.45.- LA DOCTORA QUINN
- 22.40.- URGENCIAS
- 23.35.- ESPECIAL CINE: "Mano de oro". Dirección: Ben Bolt. Intérpretes: Matt Dillon, Diane Lane.

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 09.20.- CINE
- 11.30.- T.J. HOOKER (serie)
- 12.30.- BONANZA
- 13.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.00.- LA HORA DE BILL COSBY
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.45.- TELECIENE
- 17.40.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 18.40.- TROPICAL HEAT
- 19.50.- A TODA PAGINA
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.15.- FARMACIA DE GUARDIA
- 21.55.- SE BUSCA
- 23.55.- DIRECTO ELECCIONES
- 02.00.- NOTICIAS
- 01.45.- CINE DE MADRUGADA
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PRIMER PLANO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Amateur"
- 11.43.- CINE: "Fedra y Camilla"
- 13.16.- PIEDRAS PRECIOSAS
- 13.30.- TELESERIE: Kate y Allie
- 14.00.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.25.- MAS DEPORTES
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "Nell"
- 16.50.- CINE: "El ataque de la mujer de 50 pies"
- 18.17.- PIEZAS: La madre
- 18.35.- ABIERTO EN CANAL
- 19.30.- PROGRAMA MAS O MENOS MULTIPLICADO O DIVIDIDO
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- ESPECIAL CANAL+: NOMINACIONES OSCARS 95
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "En el corazón de la jungla". Dirección: Luis Llosa. Intérpretes: Tom Berenger, Billy Zane.



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.45.- EL HADA DE LAS FLORES
- 08.10.- SANDOKAN
- 08.35.- EL GATO CON BOTAS
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- VEREDICTO
- 10.00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 10.55.- EL ZODIACO CON FLORA PINO
- 11.00.- CINE CORAZON: "Valor de mujer". Director: Buzz Kulik. Intérpretes: Susan Sarandon, Kristy McNichol.

Dispuesto a derrocar el actual Gobierno democrático, Alvarez, un antiguo general, ha formado un poderoso grupo de rebeldes panameños. Para eliminar a Alvarez antes de la celebración de unas elecciones, un sargento de Marina y un joven y ambicioso agente del gobierno que nunca ha entrado en combate se unen en una misión que los lleva al corazón de la jungla panameña.

- 23.37.- CINE: "Philadelphia"
- 01.40.- MUSICA NOCHE



TELEMADRID

- 07.30.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- A SABER
- 09.45.- TELEEMPLO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.15.- PASACALLE
- 12.10.- LOCO POR TI
- 12.45.- SYLVAN
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.35.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.20.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELEEMPLO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.30.- ¿QUE PASO CON?
- 23.45.- LOS CAÑETE
- 00.15.- EN PLENO MADRID
- 01.15.- TELENOTICIAS
- 01.20.- MIKE HAMMER
- 02.10.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 04.05.- INFORMACION DE LA CAM



Televisión Segovia

- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA DOS. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 11.30.- CAMPEONATO DEL MUNDO DE ESQUI ALPINO SIERRA NEVADA 96
- 14.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- TENDIDO CERO
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "El cielo coronado". Dirección: Joseph Pevney. Intérpretes: Dana Andrews, Rhonda Fleming.
- Dos aviones se aproximan en pleno vuelo. Cuando el choque parece inevitable, los pasajeros de ambos aparatos emplean los que creen últimos instantes de su existencia en recordar los problemas personales que no podrán ya solucionar.
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.30.- EL VALLE SECRETO
- 20.00.- LA CRIATURA DEL PANTANO
- 20.30.- ZONA DE JUEGO
- 21.00.- LINGO
- 21.25.- CINE. Película por determinar
- 23.20.- LA ESTRELLA ES... HENRY FONDA: "Una bala para el diablo". Dirección: Burt Kennedy. Intérpretes: Henry Fonda, Janice Rule.
- 01.00.- CINE: "Berlín-Occidente" Sobre Berlín han caído sesenta y cinco mil toneladas de explosivos y han caído, también, doce mil soldados de ocupación americanos. Lo primero es grave, pero lo segundo también lo está siendo. El Congreso de los Estados Unidos envía una comisión para investigar la moral de las tropas de ocupación.
- 03.00.- EL FACTOR HUMANO
- 03.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

**MOONLIGHT & VALENTINO, de David Anspaugh**

ANDRES P. LLORENTE

Cuentan que Ellen Simon, la hija del veterano dramaturgo americano Neil Simon, hubo de sufrir la repentina muerte de su marido y que en tal circunstancia fue muy de agradecer el consuelo y la ayuda de sus amigas. Una vez repuesta de tan dramático acontecimiento, quizás para exorcizar los remanentes fantasmas de la memoria, quizás para recordar los excelentes servicios que estos seres queridos le prestaron ante el impacto del luctuoso suceso, decidió escribir una obra de teatro que testimoniase tan amarga y dolorosa experiencia.

La representación escénica de "Moonlight & Valentino", o "Mujeres bajo la luna" si lo prefieren, protagonizada exclusivamente por mujeres, además de permitir el natural lucimiento de sus actrices, alcanzó la suficiente fama, amén del éxito de público, como para promover la filmación de una película.

Pero aunque vuelven a ser las mujeres quienes acaparan la pantalla y sea la propia Ellen quien se haya encargado de la escritura del guión, la realización le corespondió a un hombre, David Anspaugh, un director de pobre filmografía, que se defiende como puede de la avalancha femenina dejándoles campar a sus anchas.

Así el interés que suscita la versión filmica de "Moonlight & Valentino" (1995) es bastante relativo, pues esta aproximación al particular mundo sentimental de tales mujeres nos llega tamizada por una concepción muy americana de hacer cine o, lo que es lo mismo, se evita la profundización y complejidad del argumento en aras de una más fácil comprensión por toda clase de públicos.

Juega también en su contra el hecho de que ahora nos estén llegando demasiadas películas "de amigas", no hace mucho pasó por nuestra cartelera española "Sólo ellas", asimismo protagonizada por Whoopi Goldberg, y todavía figuran en ella "Esperando un respiro", "Mujeres a flor de piel" e incluso la hispana "Hola, ¿estás sola?".

La anécdota está en el debut cinematográfico del famoso cantante Jon Bon Jovi cuya primera aparición ante la cámara da lugar a la más divertida secuencia de la película.

**CARTELETA CINEMATOGRAFICA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**  
Continúa el éxito de la última creación de PAUL VERHOEVEN, poniendo en entredicho los rígidos valores morales de la sociedad norteamericana.  
SABADO: 5 tarde, 7,30 tarde y 10,30 noche.  
DIARIAMENTE: 7,30 tarde y 10,30 noche. "SHOW GIRLS"  
DOMINGO: 5 tarde. "BABE EL CERDITO VALIENTE"

**SALA 2**  
Estreno a nivel nacional de la película de MICHAEL MANN, donde forman una pareja nada común y juntos por primera vez, AL PACINO y ROBERT DE NIRO.  
"Sobre simientos dramáticos, más sólidos que nunca, consigue una experiencia sensorial de intensidad avasalladora, lo más parecido al thriller total. Una obra maestra".  
"HEAT". SESIONES DIARIAS: 7,30 tarde y 10,30 noche.  
SABADO y DOMINGO: 5 tarde. Continúa la ganadora del Premio a la mejor película del Círculo de Críticos de Nueva York.-Globo de Oro a la mejor comedia y candidata a los Oscars.  
"BABE EL CERDITO VALIENTE"

**SALA 3**  
Continúa el estreno nacional del más inteligente director, SYDNEY POLLACK, con HARRISON FORD y JULIA ORMOND, en una comedia con pulso clásico (inolvidable Billy Wilder) y que consiguen superar el recuerdo de la anterior con talento y encanto:  
"SABRINA"  
SABADO y DOMINGO: 5 tarde, 7,30 tarde y 10,30 noche.  
LABORABLES: 7,30 tarde y 10,30 noche.

**CINE SALA ZULOAGA**

Estreno a nivel nacional, "un drama bienhumorado en el que WHOOP! GOLDBERG, GWYNETH PALTROW y KATHLEEN TURNER intertan que ELIZABETH PERKINS no se hunda tras la muerte de su marido. La película ha permitido al cantante JOHN BON JOVI triunfar como actor".  
"MUJERES BAJO LA LUNA" (Moonlight & Valentino)  
LABORABLES: 7,45 tarde y 10,45 noche.  
SABADO y DOMINGO: 5,15 tarde, 7,45 tarde y 10,45 noche.  
— PROXIMOS ESTRENOS NACIONALES —  
"A CASA POR VACACIONES" (23 de febrero). "JUMANJI" (16 de febrero).  
"CAZA LEGAL" (23 de febrero).

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261 OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

**ALQUILERES** ▼

ALQUILO piso, calle Velarde, económico. Teléfono 423470 (de 2 a 3 y 8 a 10 noche).

ALQUILO, por jubilación, bar-restaurante Rolar. El Espinar. Acreditado. Teléfono 181092.

SE ALQUILA ático amueblado, muy agradable, céntrico. Télf.: 425504. Horario comidas.

**SE ALQUILA NAVE**

1.500 m<sup>2</sup>, con fachada Ctra. Nacional 110. Con aparcamiento, exposición y oficinas. En zona muy comercial. A 2 km. del Acueducto. Télf. 908-104341.

**Superlinea SOL**

**\*SOL ALQUILA LOCAL\***

Picadero de caballos en provincia de Segovia, a 20 minutos, con bar, terraza, sólo 60.000 pts/mes REF: 642 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**TRASPASOS** ▼

**Superlinea SOL**

**\*SOL TRASPASA LOCAL\***

35 m<sup>2</sup>, acondicionado como peluquería, en zona Ezequiel González, buena ocasión, consultar REF: 703 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**COMPRAS** ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

**ENSEÑANZAS** ▼

OPOSICIONES ayudantes Instituciones Penitenciarias. Oferta empleo público año 96. Plazas 550. Preparación adaptada nuevos textos legales. Diversos grupos. Información y clase Centro Puerta Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 427378.

**IMPAGADOS** ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono (983) 373718 (centralita).

**TRABAJO** ▼

SE NECESITAN auxiliares de clínica para trabajar en Segovia. Se requiere experiencia en geriatría y disponibilidad para cubrir distintos turnos. Los interesados deben enviar CV con fotografía reciente y pretensiones económicas al Apartado de Correos 8.305, 28080 Madrid indicando en el sobre la referencia AUXILIAR.

SE NECESITAN comerciales. Enviar currículum a Paseo Ezequiel González, 24, 3º I.

**VARIOS** ▼

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Barridos telefónicos. Rapidez. Eficacia garantizada. España-Extranjero. (91) 3565652. Permanentemente. 908-016173.

AGENCIA CANTABRIA: 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discusión. Nivel nacional.

**VENTAS** ▼

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE PISO\***

Nueva Construcción, Calle Real, ideal despacho, muchísimo sol, 12.500.000 pts, buena construcción REF: 243 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE PISO\***

San Lorenzo, 3 dormitorios, exterior, amueblado, 85 m<sup>2</sup>, con garaje y trastero REF: 710 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE PISO\***

Vivienda en Palazuelos con proyecto rehabilitación, 3 dormitorios, 2 baños, ubicación muy buena, buen precio REF: 634 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**

**VALSAIN EDIFICIO LAS ACACIAS**



LUJO NOBLE A SU ALCANCE  
VIVIENDAS DE  
3 A 5 DORMITORIOS  
DESDE 9.275.000 PTS

CARPINTERIA PINO DE VALSAIN. TARIMA. CHIMENA FRANCESA. VIGAS DE MADERA VISTA. BARANDILLAS TORNEADAS. HILO MUSICAL (PREINSTALACION) REF: 477

INFORMACION Y VENTA  
**SOL** EXCLUSIVAS  
C. San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE PISO\***

Ocasión!, 84 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, exterior, ascensor, chimenea francesa, nuevo a estrenar, 3.700.000 ptss. Los Angeles de S. Rafael REF: 803 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE CASA\***

Tres plantas exteriores completamente y local con bodega en funcionamiento como hostelería. En José Zorrilla REF: 168 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE CHALET\***

Ctra de Cuéllar, Sanchoño, casa de lujo con jardín 450 m<sup>2</sup>, primeras calidades, junto piscinas REF: 741 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE GARAJE\***

2 plazas de garaje cerradas en Ctra. Villacastín, 1ª planta de garajes, 3.200.000 pts las dos REF: 826 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**

**\*SOL VENDE FINCA\***

Aldeosancho, al lado Plaza Mayor, 300 m<sup>2</sup> urbanos, 2.000.000 pts REF: 696 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

¿Necesita cartas, facturas, recibos, carteles, folletos, sobres o cualquier clase de impresos?

**¡Llámenos!**

Nosotros le evitaremos el problema de aparcamiento y O.R.A. visitándole personalmente.

Imprenta El Adelantado  
San Agustín, 3 - Télf. 43 72 61

**SOL EXCLUSIVAS**

A.PROPIEDAD INMOBILIARIA  
A.P.I. 13.672

C/San Agustín, 9  
Tfno 44 43 32

**CASAS**

**CASA VENTA**, En El Salvador, mas de 80 m<sup>2</sup> de planta, estupenda ubicación para rehabilitación, consultar

**CASA VENTA**, Plaza Mayor, 400 m<sup>2</sup>, buena situación, oportunidad

**CASA VENTA**, Estupendo apartamento en construcción, frente enlosado de la catedral, 60 m<sup>2</sup>, facilidades

**CASA VENTA**, Oportunidad, en el centro, barrio de San Millán, para rehabilitar, 2 plantas y jardín REF: 211

**CASA VENTA**, Oportunidad, construcción recién terminada, San Lorenzo, 4 dormitorios, buenisimas calidades, parquet, con garaje, totalmente exterior, algo muy diferente para vivir

**CASA VENTA**, Con 175 m<sup>2</sup>, zona Vía Roma, para rehabilitar, consultar

**CASA VENTA**, Buena ocasión, rehabilitación, junto Plaza Mayor, 190 m<sup>2</sup> de planta. 3 alturas. Consultar

**CASA VENTA**, Provincia, en Pinillos de Polendos, casa para rehabilitar, 280 m<sup>2</sup>, 2.100.000 pts

**CASA VENTA**, En pueblo muy cercano, junto Segovia, casa para rehabilitar, 150 m<sup>2</sup>, 3.000.000 pts

**CASA VENTA**, a menos de 20 Km de Segovia, 3 dormitorios, gran parte reformada hace 1 año, 180 m<sup>2</sup>, 8.800.000 pts

**CASA VENTA**, 100 m<sup>2</sup> y 2 naves de 2.600 m<sup>2</sup> entre ambas. Buen precio

**CASA VENTA**, Construcción de lujo, 4 dormitorios, parcela 300 m<sup>2</sup>, pozo, recién construida, a estrenar, Sta María, infórmese.

**CASA VENTA**, A 30 Km, finca 3.200 m<sup>2</sup> con gran casa de 800 m<sup>2</sup>, consúltenos

**CHALETES**

**CHALET VENTA**, Con grandes mejoras, San Cristobal, buenas terrazas, garaje, jardín privado 100 m<sup>2</sup>, ocasión

**CHALET VENTA**, Urbanización 7 Fuentes, Marugán, con parcela de 2.500 m<sup>2</sup>, con pinos, caseta (leñera), barbacoa, 11.500.000 pts REF: 690

**CHALET VENTA**, Urbanización Los Linares, en San Cristobal, extraordinaria piscina, magnifico equipamiento, electrodomésticos, terrazas sensacionales, primerisimas calidades, fabulosas vistas, armarios empotrados

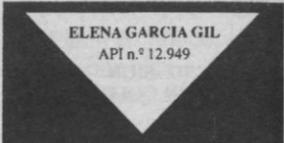
**CHALET VENTA**, La Lastriilla, 200 m<sup>2</sup> construidos, 4 amplios dormitorios, cocina enorme, buenas vistas, gran salón, ocasión

**CHALET VENTA**, 300 m<sup>2</sup>, En Las Navillas, extraordinarias calidades, 4 dormitorios, Calefacción acumuladores, fantásticas terrazas, a estrenar, precioso

**CHALET VENTA**, 123 m<sup>2</sup>, oportunidad, 4 dormitorios, 3 baños, completamente vallado, en Boceguillas

**GUIA**

Agentes de la Propiedad Inmobiliaria



Bib BATIBERICA

API. 12.949  
C/ San Frutos, 21  
☎ 44 12 17



**fincas NOVO**  
agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I 12.948  
c/ Severo Ochoa, nº 6 - Bajo  
☎ 44 17 29



VENTAS Y ALQUILERES



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

A.P.I. 10.309  
Pº Ezequiel González, nº 6  
☎ 43 54 61

CONFIENOS SUS OPERACIONES INMOBILIARIAS NOS ENCARGAMOS DE TODAS LAS GESTIONES RELACIONADAS CON SUS TRANSACCIONES INMOBILIARIAS

¡¡ INFORMESE !!

SI QUIERE VENDER, COMPRAR O ALQUILAR UNA VIVIENDA, LOCAL OFICINA O CHALET CONSULTE A UN AGENTE COLEGIADO

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

<p>TEXTO:</p>	DATOS PERSONALES	
	NOMBRE	_____
	DIRECCIÓN	_____
	POBLACIÓN	_____
	TELÉFONO	_____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN	_____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**AMBITO**  
Gestión inmobiliaria  
Pza. Mayor, 13  
**44 30 33**  
**43 41 54**  
**42 74 32**  
José Zorrilla, 6

**Promociones**

**ZONA OBISPO QUESADA**  
ÚLTIMOS PISOS  
3 dormitorios  
Precios incluido garaje  
Cocina amueblada  
Desde: 14.500.000

**SAN CRISTOBAL**  
Últimos PISOS  
3 dormitorios  
Baño. Aseo  
Garaje. Trastero  
**EN CONSTRUCCIÓN**  
JARDÍN Sólo: 11.000.000

**C/ RANCHO**  
Último Piso-Dúplex  
4 dormitorios. 2 Baños  
Garaje opcional. Todo exterior

**JOSÉ ZORRILLA**  
Nueva promoción  
4 ÚNICOS PISOS  
2, 4 dormitorios  
Venga a conocer el proyecto

**C/ REAL**  
PISOS 1, 2 dormitorios.  
EDIFICIO EN REHABILITACIÓN  
**¡ ÚNICOS !**

**Junto JOSÉ ZORRILLA**  
Nueva promoción  
VIVIENDAS  
2, 3 dormitorios  
\* Buenas calidades  
\* Faciades de pago  
\* Exteriores  
\* Garajes  
Locales comerciales  
**Apúntese a la lista de espera**

**Junto JOSE ZORRILLA**  
**5 Ultimos Pisos**  
3, 4 dormitorios  
GARAJES.  
LOCALES INFORMESE

**PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN**  
Junto PEDRAZA  
**CASAS RÚSTICAS**  
\* BUENAS CALIDADES:  
BARRO, MADERAS VISTAS

**¡ Más de 500 ofertas !**  
Consulte nuestra  
REVISTA INMOBILIARIA  
en **AMBITO**  
... y en su casa.  
Se la enviamos GRATIS

**INMOBILIARIA**  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

DISPONEMOS DE LOS  
LOCALES MAS  
COMERCIALES DE  
SEGOVIA

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/ José  
Zorrilla. 20 m2.  
Excelente situación.  
Cualquier actividad.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. Junto  
Fernández Ladreda. 70  
m2. Diáfano. Para  
acondicionar. Buena  
situación

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. Via Roma.  
95 m2. Apto para  
cualquier negocio.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/ Alférez  
provisional. 100 m2.  
Gran fachada. Zona muy  
comercial.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Gobernador Fernández  
Jiménez. 120 m2. Gran  
fachada en esquina.  
Inmejorable situación.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Ezequiel González. 125  
m2. Acondicionado.  
Importante escaparate.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Fernández Ladreda. 200  
m2. Dividido en dos  
plantas. Instalado

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. Junto  
acueducto. 245 m2. En  
construcción. Grandes  
posibilidades.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Curtidores. 325 m2.  
Acondicionado. Ideal  
para todo tipo de  
negocios.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/ Conde  
Sepúlveda. 400 m2.  
Acondicionado.  
Oportunidad.

ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**Aval**  
Agencia Inmobiliaria  
**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL ALQUILA**  
Junto Plaza Mayor, 4  
dormitorios, 2 baños de  
mármol, parquet, calefacción  
central. Precioso.

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 4 dormitorios,  
baño y aseo, servicios  
centrales. Calle El Roble.

**AVAL ALQUILA / VENDE**  
Oportunidad piso 3  
dormitorios, en  
C/ Independencia.

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 2  
dormitorios, calefacción  
central. Zona Regimiento.

**AVAL VENDE**  
Zona Santa Eulalia, 125 m²  
4 dormitorios, 2 baños, cocina  
con despensa, calefacción  
comunitaria, portero, ascensor.  
Magnífica calidad.

**AVAL VENDE**  
Precioso piso en Ezequiel  
González, 4 dormitorios,  
120 m², 2 plazas de garaje.

**AVAL VENDE**  
San Millán, dúplex  
de 3 dormitorios,  
calefacción central.  
Practicamente nuevo.

**AVAL VENDE**  
Parcela de 7.750 m²,  
urbana en La Losa.

**AVAL VENDE**  
Parcelas muy interesantes  
en El Sotillo, 2.300 y  
4.000 m², divisibles.

**AVAL VENDE**  
Nave en el Polígono  
El Cerro, 453 m².

**AVAL TRASPASA**  
Bar zona Juan Bravo,  
acondicionado.  
Información personal.  
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD  
ES NUESTRO  
**Aval**  
Agencia Inmobiliaria  
AHORA CON  
NUEVA GERENCIA

**INMOBILIARIA**  
**ALZA**

DATE PRIERA O .....  
Sólo nos quedan "Cuatro"  
apartamentos en El SOTILLO.  
Visítalos sin compromiso.  
No te arrepentirás.  
PERDERÁS LA OCASIÓN

**ALZA VENDE:** Piso en C/ ROBLE,  
dos dormitorios, un baño, traste-  
ro, cocina amueblada, servicios  
centrales, pavimentos de baldosa  
y parquet. Necesita reforma.  
11.500.000 pts.

**ALZA VENDE:** Piso en HONTORIA,  
dos dormitorios, armarios empotrados,  
calefacción de gasóleo individual,  
pavimento de terraza, decoración  
en moldura, terraza, totalmente  
exterior, inmejorable situación.  
9.300.000 pts.

**ALZA VENDE:** Piso en C/ CAMINO  
DE LA PRESA, dos dormitorios,  
un baño, calefacción por acumuladores,  
terraza en cocina, trastero,  
parquet, puerta blindada, grandes  
vistas, muy soleado.  
12.500.000 pts.

**ALZA VENDE:** Ático en urbanización  
"El Parque", LA GRANJA,  
dos dormitorios, excelentes vistas,  
70 m², calefacción de propano  
con contador individual, dos terrazas,  
totalmente exterior, parquet,  
comunidad con piscina y cancha  
de tenis, puerta blindada. Totalmente  
amueblado. 10.300.000 pts.

**ALZA VENDE:** Piso de dos dormitorios,  
en C/ VELAZQUEZ, junto a  
José Zorrilla, calefacción con acumuladores,  
4 balcones, suelos de tarima,  
totalmente exterior, 60 m²,  
excelente estado y situación. Quedaría  
libre en verano del 96.  
11.000.000 pts.

**ALZA VENDE:** Piso de dos dormitorios  
en C/ EL ROBLE, 100 m²,  
servicios centrales, recién rehabilitado,  
es un entreplanta, totalmente  
exterior, pavimentos de parquet,  
cocina con electrodomésticos.  
17.000.000 pts.

**ALZA VENDE:** Piso en Zamarrama,  
C/ DEL MEDIODIA, dos dormitorios,  
muy soleado, orientado  
a Segovia, calefacción individual  
de gasoil, 60 m², pavimentos de  
terraza, totalmente exterior, excelente  
estado. 8.500.000 pts.

**ALZA VENDE:** Piso de dos dormitorios  
en C/ REGIMIENTO DE TRANSMISIONES,  
70 m², calefacción eléctrica,  
totalmente amueblado, terraza,  
totalmente exterior, pavimentos de  
gres. 9.000.000 pts.

**ALZA VENDE:** Excelente apartamento  
de dos dormitorios, en inmejorable  
zona, C/ DAOIZ, 70 m²,  
tres balcones, pavimentos y decoración  
en madera antigua y roble  
abuhardillado. 11.500.000 pts.

**ALZA VENDE:** Piso en el Centro de  
TORRECABALLEROS, 72 m², dos  
dormitorios, trastero, armarios  
empotrados, calefacción individual  
de gasóleo, terraza, totalmente  
exterior, parquet de espiga de roble.  
Nuevo a estrenar. 9.500.000 pts.

**ALZA VENDE:** Apartamento de  
dos dormitorios en C/ MUERTE Y  
VIDA, 58 m², suelos de sintasol,  
calefacción individual, 60 m²,  
necesita reforma de tabiquería  
10.500.000 Pts.

¡ Su gestión inmobiliaria  
GARANTIZADA !!  
Pº Ezequiel González.  
Nº24 - 3º F  
Edificio San Roque  
**44 36 36**

**Cy**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebanz A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**VENDE ADOSADO**  
San Cristóbal, 167 m2, jardín,  
tres dormitorios, 2 baños y un  
aseo, cocina amueblada.

**VENDE ADOSADO**  
Villacastin, 181 m2, jardín de  
200 m2, 4 dormitorios, dos baños  
y un aseo, garaje.

**VENDE ADOSADO**  
Garcillán, 184 m2, jardín de 80  
m2, 4 dormitorios, dos baños,  
garaje, armarios empotrados.

**CASA YA**  
**ALQUILA LOCAL**  
Conde Sepúlveda, 500 m2, para  
taller, lavado y engrase.

**ALQUILA LOCAL**  
En Fernández Ladreda, 192 m2.

**ALQUILA LOCAL**  
En Fernández Ladreda, 390 m2  
fachada de 6 m, acondicionado.

**ALQUILA LOCAL**  
José Zorrilla, 215 m2, 10 m. de  
fachada.

**CASA YA**  
**ALQUILA PISO**  
Zona José Zorrilla, 4 dormitorios,  
2 baños, parquet, calef.  
central, garaje.

**ALQUILA PISO**  
Zona Regimiento, dúplex, dos  
dormitorios, cocina amueblada  
con electrodomésticos, baño y  
aseo, parquet, calef. individual.

**ALQUILA PISO**  
Zona Calle Real, dos dormitorios,  
dúplex, cocina con electrodomésticos,  
calef. individual.

**ALQUILA PISO**  
José Zorrilla, 2 dormitorios, cocina  
con electrodomésticos, parquet,  
calef. individual, garaje.

**CASA YA**  
**VENDE LOCAL**  
José Zorrilla, 197 m2 planta calle.  
Gran Fachada. acondicionado.  
**UNICO EN SEGOVIA.**

**VENDE LOCAL**  
Alférez Provisional, 194 m2. Situación  
comercial.

**VENDE LOCAL**  
Alfonso VI, 120 m2 en planta  
calle y sótano, acondicionado.

**VENDE LOCAL**  
San Lorenzo, 90 m2 planta calle,  
fachada de 9 metros.

**VENDE LOCAL**  
Ezequiel González, 300 m2, fachada  
de 10 m., acondicionado.

**VENDE LOCAL**  
José Zorrilla, 500 m2 planta calle  
y sótano. Acondicionado. Situación  
comercial.

**VENDE LOCAL**  
Alférez Provisional, 147 m2.  
Acondicionado.

**44 41 64**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### CHEQUEO A COPITO DE NIEVE

Un equipo de especialistas estadounidenses se desplazará el próximo mes de marzo a Barcelona para participar en el chequeo que se practicará a Copito de Nieve, el único gorila blanco del mundo, según informó ayer Ferran Costa, director comercial del Zoo de Barcelona. Copito de Nieve, que tiene unos 33 años, ha superado el umbral de supervivencia de su especie en libertad, por lo que su estado de salud es delicado, y además se ha visto agravado con una gripe en las últimas semanas. Ferran Costa agregó que el Zoo ha puesto en marcha la operación para llevar a cabo este chequeo, en el que colaborarán numerosos especialistas médicos y veterinarios. En la revisión, —la última se la hicieron en 1986— se le harán análisis de todo tipo (orina y sangre) y diversas pruebas diagnósticas como ecocardiogramas y ecografías. También es posible que se le haga incluso un espermograma, para ver la cantidad y calidad de sus espermatozoides, según agregaron las mismas fuentes. Copito de Nieve ha tenido 22 hijos con varias parejas pero ninguno de ellos es blanco, y ahora para que se incrementen las posibilidades de obtener otro gorila albino los científicos tratarán de obtener crías con su espermatozoides fertilizado en sus nietas.

Próximo estreno en España de la película dirigida por Jodie Foster

## “En Hollywood también se hacen buenas películas”

Hollywood se ha convertido en una fábrica de hacer cine, donde se hacen demasiadas películas, todas a gran velocidad y eso es perjudicial, pero “también se hacen unos cuantos filmes excelentes, que quiebran géneros, y poseen gran intensidad”, dijo ayer la actriz y directora Jodie Foster.

Madrid (Efe).— A sus 33 años, Jodie Foster está considerada como uno de los “cerebros” de la industria cinematográfica americana, no sólo por llevar en el cine prácticamente toda su vida, sino también por la calidad de su trayectoria artística, eligiendo papeles difíciles que le han proporcionado ya dos Oscar: uno por “Acusados” y el otro por “El silencio de los corderos”.

Su paso a la dirección se produjo hace años con “El pequeño Tate”, en la que también participaba como actriz, y ahora ha dirigido una comedia “A casa por vacaciones”, que se estrena en España el día 23, y cuenta con un reparto de lujo en el que ella no ha querido tomar parte. “No quería volver a actuar y dirigir al tiempo, porque ésta es una película muy espontánea, donde se da juego a la improvisación, y yo preferí quedarme al otro lado de la cámara para hacerme cargo mejor del trabajo de dirección, dejando a Holly Hunter el peso de la interpretación”, comentó Jodie Foster en la rueda de prensa que concedió ayer en Madrid.

“Si ya tienes a tu familia ¿para qué necesitas enemigos?”, así reza el slogan promocional de esta película que narra el encuentro de una familia en la ce-



TELEFOTO EFE

Foster afirma “esforzarse hasta el sufrimiento” en sus proyectos.

lebración del Día de Acción de Gracias, la fiesta más tradicional en Estados Unidos. Jodie, que confiesa “esforzarse hasta el sufrimiento” en cualquier proyecto en que se embarca, se sintió atraída por este guión “caótico” donde “todo el mundo entra y sale a la vez, hablan al mismo tiempo en una reunión donde no existe la privacidad y acabas sintiéndote como aplastado por los demás. Parece extraño pero es algo absolutamente real en estas reuniones”.

Jodie Foster se siente una mujer “extraordinariamente afortunada,” por haber podido participar en varias generaciones cinematográficas, los 60, los 70 y los 80 y 90. De todas ellas elige, sin duda, los años setenta “fue la mejor década cinematográfica en muchos años, se hicieron películas como ‘Cowboy de medianoche’, ‘El padrino’, o ‘Taxi Driver’ y yo he tenido la suerte de haber estado allí y haber puesto un poco de mí en alguna de ellas”.

● Los nuevos ricos rusos tienen depositados al menos 200.000 millones de dólares en cuentas bancarias en el extranjero. Así lo afirma el presidente del comité parlamentario de seguridad, Víctor Iliujin, quien precisó que el comité que encabeza ha convertido en una de sus prioridades la redacción de varias leyes sobre seguridad económica, entre las que se incluirá un proyecto de ley para amnistiar a aquellos que hayan sacado capital del país pero que informen al respecto a las autoridades en un plazo máximo de 150 días y que hayan asegurado que ese capital regresará a Rusia. Quienes se nieguen a actuar de ese modo corren el riesgo de ir a la cárcel.

● Arqueólogos israelíes creen haber descubierto en el oasis de Ein Guedi, frente al mar Muerto, el instrumental con el que se fabricaba en tiempos del rey Herodes el aceite balsámico, uno de los perfumes más caros de la época del Imperio Romano. Así lo informó el jefe de un equipo de arqueólogos de la Universidad Hebrea, Izhhar Hirshfeld, quien lo descubrió dentro de los restos de una columna romana donde se guardaba “como en una caja fuerte”. La receta del “bálsamo de Judea”, que era empleado para ungir a los reyes según la tradición judía, tenía un alto valor económico y su secreto era celosamente guardado por los productores, que lo destilaban de una planta llamada “afarsimón” en hebreo.

## Los obispos franceses creen necesario el uso del preservativo para combatir el sida

París (Efe).— El Episcopado de Francia califica por primera vez de “necesario” el uso del preservativo, en un documento de su comisión social sobre la epidemia del sida divulgado ayer en París.

El recurso al preservativo es, a juicio del Episcopado de Francia, “necesario” pero “insuficiente” y no excluye “reflexionar sobre el carácter propiamente humano de la sexualidad”, indica la comisión presidida por el obispo Rouet. “El preservativo se comprende en el caso en que una actividad sexual ya integrada a la personalidad tenga necesidad de evitar un riesgo grave”, opinan los obispos, quienes sostienen no obstante que el uso de preservativos no debe estar contemplado en la educación sexual.

La declaración episcopal

se distancia de las posiciones de los sectores integristas católicos que ven en el sida “un castigo de Dios”.

El profesor Luc Montagner, descubridor del virus del sida, calificó la postura de la Iglesia Católica francesa de “evolución importante” que, a su juicio, “aborda con franqueza el problema y concluye con las alusiones y las opiniones indirectas”.

La positiva acogida al documento episcopal la compartió el presidente del comité católico de médicos francés, Marc Gentillini, para quien la declaración “despeja un cierto número de ambigüedades”. La Iglesia, dice Gentillini, “no puede estar contra el preservativo, medio de prevención que impide la transmisión de la muerte”.

## ■ VISTO Y NO VISTO



LOS FELICES CULÉS.— Cerca de medio centenar de seguidores pertenecientes a la peña segoviana del Barcelona, asistieron el pasado sábado al Nou Camp para presenciar el encuentro con el “eterno rival” en un choque que se saldó con la victoria de los catalanes. Aunque entre los casi 120.000 espectadores la representación culé segoviana quedara soslayada, los aficionados dejaron patente su barcelonismo con esta pancarta, y gozaron con los goles blaugranas, que ante el Real Madrid saben mejor.— (Foto: Juan Martín).